

**EDDILI - TO EDUCATE
IS TO MAKE POSSIBLE
THE DISCOVERY OF LIFE**

ACERCAMIENTO RECÍPROCO A LA MAYÉUTICA

En educación de adultos

Editado por Amico Dolci, Fausto Amico



EDDILI

Educar es hacer posible el descubrimiento de la vida

ACERCAMIENTO RECÍPROCO A LA MAYÉUTICA (ARM) En educación de adultos

Editado por Amico Dolci y Fausto Amico.

Con la contribución de Marie Marzloff, Hans Donders, Anja Stofberg, Sara Marcos Ispierto, Claudia Feth, Panayiotis Angelides, Simone Rizzi, Giorgio Comi, Gianna Cappello, Fabio Lo Verde.

PROGRAMA DE APRENDIZAJE PERMANENTE
Sub-programa GRUNDTVIG

ÍNDICE.....	5
PRÓLOGO.....	7
INTRODUCCIÓN.....	11
CAPÍTULO 1	13
Eddili: educar es hacer posible el descubrimiento de la vida	
CAPÍTULO 2	19
El acercamiento recíproco a la Mayeutica (ARM)	
2.1 Danilo Dolci	19
2.2 Marco teórico	20
2.3 ARM: asunciones y características	21
2.4 El proceso de aprendizaje a través del ARM	22
2.5 Los talleres en ARM	23
2.6 El coordinador en ARM	26
2.7 Temas clásicos en ARM	27
2.8 El ARM como una herramienta para la transformación social.....	28
2.9 Razones para el uso del ARM hoy en día.....	30
2.10 El ARM como encuentro cultural	31
CAPÍTULO 3	33
3.1 Como desarrollar un curso práctico usando ARM.....	33
3.2 Módulos presenciales.....	34
3.2.1 Transmisión vs comunicación.....	34
3.2.2 Aprendizaje vs enseñanza	39
3.2.3 Creatividad.....	41
3.2.4 Transformación de conflictos.....	44
3.3 Módulos on line	47
3.3.1 Cultura de paz y no violencia	48
3.3.2 Igualdad de género.....	51
3.3.3 Democracia e inclusión social	52

CAPÍTULO 4.....	55
El impacto en la educación de adultos	
4.1 El impacto en el formador en educación de adultos (FEA) y aspectos innovadores del ARM.....	55
4.2 El impacto en los estudiantes	58
CONCLUSIONES.....	61
GLOSARIO.....	64
ANEXO.....	69
MÓDULOS DE AUTO-APRENDIZAJE.....	77
Módulo 1: auto-evaluación.....	77
Módulo 2: Acercamiento pedagógico: el método centrado en el estudiante.....	80
Módulo 3: Especificaciones en educación de adultos, formación continua y desarrollo.....	83
Módulo 4: Habilidades interculturales y la actitud hacia la diferencia.....	87
Módulo 5: Creatividad.....	90
RECONOCIMIENTOS.....	97
BIBLIOGRAFÍA.....	99

PRÓLOGO

En informes y documentación normativa de la Comisión Europea el análisis de la situación actual en educación de adultos es bastante clara. Como conclusiones:

- A peor situación social, menos gente participa en educación de adultos.
- La participación es más baja en áreas rurales que urbanas.
- Minorías étnicas participan considerablemente menos en educación de adultos que la población nativa.

Estas conclusiones dejan a Europa con un reto. Especialmente un proyecto como EDDILI, (Educar es hacer posible el descubrimiento de la vida) debería tratar de encontrar soluciones y quizá una nueva perspectiva en educación de adultos. Para crearla tenemos que mirar hacia una normativa coherente y holística. Uno de los problemas acerca de la educación de adultos es el nivel de profesionalismo y la falta de un cuerpo de conocimiento. Especialmente, en educación no formal a un nivel europeo aparece la necesidad de teoría a nivel académico y de ciencias aplicadas. Otro problema es la accesibilidad de la educación a grupos determinados de personas. Las minorías étnicas no están participando en educación y la exclusión social puede ser uno de los resultados.

Durante el periodo comprendido entre 2009 y 2011, 7 socios han colaboraron en un proyecto de aprendizaje permanente dentro del sub-programa Grundtvig para la puesta en marcha y difusión del Acercamiento Recíproco de la Mayéutica (a partir de ahora ARM) desarrollado por Danilo Dolci, en Sicilia, Italia. Danilo Dolci buscó posibilidades que mejoraran las condiciones de vida de la gente pobre en dos pueblos de Sicilia. Los problemas contra los que luchó fueron la exclusión social, pobreza, baja educación, corrupción, etc. y encontró un método para hacer a la gente consciente de su propio poder y posibilidades de una forma democrática y no violenta.

Dolci, inspirado por las teorías de no violencia y educación para la paz, estudió los conceptos y los discutió con científicos como Freire, Capitini, Boal, Chomsky, Gandhi, Socrates y muchos otros para finalmente diseñar el ARM.

Uno de los principios básicos de la educación no violenta y del ARM es el de no juzgar. Esta actitud de aceptación incondicional ayuda a crear una atmosfera de apertura y confianza. En esta atmosfera, los participantes serán capaces de articular sus esperanzas, proyectos y sueños, lo que les dará poder e iniciativa para tomar parte de una forma activa en la búsqueda de sus objetivos personales de una forma democrática y no violenta. La educación no formal puede ofrecer esto. Una metodología como la ofrecida por el ARM nos ofrece una herramienta perfecta para que formadores en educación de adultos creen este ambiente que ayude a los adultos a encontrar su propio camino en la sociedad en términos de educación. Minorías étnicas y otros colectivos específicos se muestran reticentes a participar en instituciones que imparten educación formal. Problemas de comprensión de la lengua, burocracia, discriminación y prejuicios pueden hacer más difícil su inclusión educativa. Cuando el formador es capaz de crear una atmosfera basada en principios de ARM, estos grupos probablemente se mostrarán más receptivos y motivados y entonces será más probable su participación en la educación.

Los últimos dos años han sido muy interesantes. No solo por el encuentro con el ARM sino también por los temas tratados y discutidos durante todo el proyecto, un intercambio de ideas entre formadores, estudiantes, compañeros, etc. que ha resultado muy fructífero. En este manual encontraras una nueva perspectiva de trabajo basada en técnicas de educación no violenta, encontrarás los resultados de los talleres implementados, el acercamiento metodológico, etc. y aprenderás como adaptar ARM a diferentes contextos con diferentes grupos. Los resultados del proyecto son muy positivos e invitan a ponerlo en práctica. No obstante continuar trabajando en este campo es necesario para desarrollar un nuevo cuerpo de conocimiento tanto práctico como teórico. Esto proporcionará a profesores y formadores una base sobre la que desarrollar su práctica diaria. Yo estoy contento de ver como una metodología como el ARM aún tiene un impacto positivo en estudiantes y formadores. Educación no violenta y metodologías basadas en estos principios aún están vivos y en relación con los

problemas en educación de adultos en Europa, esta podría ser la normativa holística y coherente que estamos buscando.

¡Yo sinceramente lo espero!

Hans Donders MSC

Conferenciante Senior

Universidad de Ciencias Aplicadas de la Universidad de Rotterdam.

INTRODUCCIÓN:

Este manual presenta las conclusiones de dos años de intercambio de experiencias en el uso de la Mayéutica en educación de adultos, experiencias desarrolladas por coordinadores, formadores y estudiantes de siete instituciones de diferentes países de la Unión Europea. El principal objetivo de este manual es mostrar los resultados del proyecto y de este proceso de aprendizaje común al mayor número de personas posible, para apoyar futuros desarrollos a un nivel internacional, nacional y local.

¿A quién esta dirigido este manual?

Este manual se dirige a proporcionar pautas en el uso y puesta en práctica de la Mayéutica de Danilo Dolci, como un acercamiento pedagógico innovador que puede ser usado en el campo de la educación de adultos. Este manual te proporcionará además una visión general de los conceptos teóricos relacionados con el ARM como un ejemplo de cómo aplicar esta metodología a un nivel práctico.

Este manual esta dirigido a formadores en adultos de adultos, aunque podría ser usado también en proyectos educativos en general tanto con adultos como con jóvenes, por lo que se ha descrito como una herramienta de referencia para profesores, educadores, trabajadores sociales y otros profesionales que trabajen en organizaciones, asociaciones, ONGs, instituciones de salud y políticas que proporcionen oportunidades de aprendizaje para adultos. Nos gustaría además enfatizar el hecho de que este manual no puede reemplazar a un curso presencial y ha de ser visto como una herramienta de soporte.

Como usar este manual

El primer capítulo presenta brevemente el proyecto EDDILI y los socios involucrados en el proyecto. El segundo capítulo revisa la definición, conceptos y principios pedagógicos asociados con el ARM y su valor en el contexto de la educación de adultos. El principal objetivo de este capítulo es proporcionar una base teórica y

unas pautas que te guarán paso a paso en el uso del ARM como herramienta pedagógica.

El tercer capítulo describe las claves para diseñar y conducir módulos prácticos usando ARM, centrándonos en como ARM ha sido usado con otras metodologías de educación no formal dentro de los cursos desarrollados y en el marco del proyecto EDDILI.

El cuarto capítulo incluye los logros alcanzados y las competencias adquiridas por los formadores de adultos después de realizar los cursos en ARM y que emergen del proceso de evaluación llevado a cabo dentro del proyecto.

Finalmente, las conclusiones sobre lo que nosotros hemos aprendido durante el proyecto y que nos gustaría que viniera después.

El manual también incluye:

Glosario que incluye conceptos clave relacionados con ARM y el trabajo educativo de Danilo Dolci.

Anexos donde encontrarás ejemplos, herramientas para evaluar el proceso de aprendizaje. (Evaluación de los cursos presenciales: rejilla de registro de comportamiento y diario de cada clase y para la evaluación de los cursos on-line: rejilla de comunicación instrumental y no instrumental y un informe de cada módulo¹.)

Módulos de auto-aprendizaje para un aprendizaje independiente en tareas específicas y relacionadas con la educación de adultos.

Bibliografía.

Un DVD que contiene la versión digital de este manual en inglés, un video que ejemplifica un taller desarrollado con la metodología ARM, una sesión dedicada a la vida y trabajo de Danilo Dolci.

¹ Las herramientas de evaluación propuestas arriba han sido desarrolladas por evaluadores externos a el proyecto EDDILI, Prof. Guianna Cappello and Prof. Fabio Lo Verde de la Universidad de Palermo.

CAPÍTULO 1

EDDILI: Educar es hacer posible el descubrimiento de la vida

EDDILI es un proyecto de investigación-acción, dirigido a formadores en el área de la educación de adultos (en adelante FEA) y adultos involucrados en alguna acción formativa. La relación entre los socios del proyecto se ha fundamentado en la experimentación en torno al acercamiento Recíproco de la Mayéutica de Danilo Dolci como un acercamiento educativo que puede ser usado para el entrenamiento de formadores de adultos.

El proyecto esta co-financiado por la Comisión Europea a través del Programa de Aprendizaje Permanente bajo el subprograma Grundtvig.

Objetivos

Los principales objetivos del proyecto EDDILI son los siguientes:

- Compartir con los socios del proyecto el ARM
- Ayudar a formadores en la adquisición de habilidades transversales a través del ARM.
- Mejorar la calidad de la formación que reciben los adultos para hacer posible que obtengan conocimientos, habilidades y actitudes nuevas.
- Animar a los adultos inmersos en acciones formativas a crear redes de trabajo.

Aproximación científica

El proyecto incluye una aproximación científica dirigida a identificar el impacto del ARM en formadores en educación de adultos y contribuir al desarrollo de un método que pueda ser usado y transferido a un amplio espectro de personas a nivel europeo.

La relación entre socios del proyecto

EDDILI, es el resultado de la cooperación entre siete socios de seis países diferentes (Italia, Chipre, España, Alemania, Países Bajos y Suiza), todos ellos provienen de organizaciones no gubernamentales,

universidades y centros de formación profesional y un amplio rango de expertos involucrados en el campo de la educación de adultos.

Centro para el Desarrollo Creativo “Danilo Dolci”, Italy -
Coordinador del proyecto.

CSC es una organización sin ánimo de lucro compuesta por jóvenes y adultos. La organización nació gracias a la educación y experiencia de Danilo Dolci y cuyos objetivos son: promover la educación de niños, jóvenes y adultos usando ARM y técnicas de educación no violenta; educar en la cultura de paz; promover el diálogo intercultural; promover la ciudadanía activa y la democracia; difundir la vida y trabajo de Danilo Dolci.

Website: www.danilodolci.org

CESIE – Centro de Estudios Europeos e Iniciativas, Italy

CESIE is una organización no gubernamental, independiente y sin ánimo de lucro. Se fundó en 2001, inspirada por el trabajo y metodología de Danilo Dolci. La organización persigue el desarrollo cultural, educativo, científico y económico tanto a nivel local como europeo. Sus objetivos principales son: promover el diálogo intercultural, dar soporte a la inclusión social y a la igualdad de oportunidades, facilitar la educación y entrenamiento permanentes, desarrollar un red de trabajo a nivel local e internacional y promover la cooperación internacional.

Website: www.cesie.org

Fundación INTRAS, España

INTRAS (Investigación Y Tratamiento En Salud Mental) es una organización sin ánimo de lucro que persigue la mejora de la calidad de vida de las personas con discapacidad por enfermedad mental mediante la búsqueda de la excelencia tanto en la investigación como la asistencia y atención a este colectivo. La organización esta compuesta por diferentes centros para la inclusión social, psicosocial y laboral además de para la investigación en I+D.

Website: www.intras.es

Universidad de Nicosia, Chipre

La Universidad de Nicosia (UNIC) es la Universidad privada más grande de Chipre, con 200 facultados a jornada completa con una amplia variedad de grados post-grados en educación, educación especial, informática, ingeniería, negocios, comunicación y multimedia y diseño. La escuela de educación cuenta con 22 trabajadores a jornada completa y 32 a jornada partida, ofreciendo programas de educación primaria e infantil además de master en educación, administración de centros educativos y educación especial.

Hogeschool Rotterdam. Universidad de Ciencias Aplicadas de Rotterdam, Países Bajos

La Universidad de Rotterdam en ciencias aplicadas, es una de las más importantes de Países Bajos, cuenta con casi 30.000 estudiantes trabajando en su futuro. La universidad tiene 11 escuelas, ofrece más de 80 grados en 7 áreas diferentes: arte, tecnología, medios y tecnología de la información, salud, ciencias del comportamiento y sociales, ingeniería, educación y negocios. En este proyecto participa la escuela de trabajo social que ofrece 4 programas acreditados y un master en educación social.

CJD Frechen, Alemania

Organización cuyo objetivo es la rehabilitación profesional y social. En CJD BBW Fechen 250 jóvenes viven y estudian durante su proceso de rehabilitación recibiendo formación profesional de más de 25 profesiones. Un grupo experimentado de profesionales entre instructores, educadores, profesores, trabajadores sociales y psicólogos acompañan y dan apoyo en el proceso de rehabilitación. Website: www.cjd-bbc-frechen.de/bbw-frechen

SFAL- Swiss Federation for Adult Learning, Suiza

SFAL es la organización que aglutina a las entidades que trabajan en el campo de la educación de adultos y educación continua en Suiza. Es una organización no gubernamental que representa a las entidades

privadas y públicas a nivel nacional, asociaciones, responsables y representantes de la educación de adultos a nivel provincial, instituciones, departamentos de entrenamiento in situ y asistentes personales. Además extiende su alcance a nivel individual, apoyando a aquellas personas que se involucran en la educación de adultos o educación continua.

Website: www.alice.ch

Actividades

Las actividades principales que se han llevado a cabo durante estos dos años han sido:

Un taller práctico para formadores de cada una de las organizaciones participantes sobre ARM

Más tarde los participantes de este taller práctico desarrollaron a nivel local un curso dirigido a otros formadores en educación de adultos usando el ARM que aprendieron durante la formación inicial, como principal acercamiento pedagógico. Los cursos de formación incluyeron 8 talleres presenciales y 5 on-line y un seminario internacional.

Después de los cursos de entrenamiento, se creó un prototipo del manual sobre los resultados de esta experiencia.

Estos formadores pusieron los conocimientos adquiridos en práctica durante su rutina diaria en su puesto habitual de trabajo con el objetivo de evaluar el ARM en educación de adultos.

La calidad de este proceso ha sido asegurado mediante la implementación del plan de calidad y el impacto fue monitorizado y evaluado por un evaluador externo.

La difusión y explotación de los resultados ha tenido lugar tanto a nivel local como internacional.

Resultados del Proyecto

Los resultados principales del proyecto EDDILI han sido los siguientes:

Manual teórico práctico sobre ARM + DVD

Módulos presenciales, on-line y de auto-aprendizaje.

Website con chat abierto a nuevos usuarios.

Red de trabajo creada por formadores en educación de adultos quienes usarán el ARM en su práctica diaria para la adquisición de nuevos conocimientos, habilidades y aptitudes.

Creación de un consorcio para el establecimiento de nuevas relaciones entre diferentes instituciones europeas.

Creación de una comunidad local para la toma de conciencia de la interculturalidad y el fomento de programas europeos.

Detalles del Proyecto

WEBSITE:

<http://reciprocalmaieutic.danilodolci.it>

PLATAFORMA E-LEARNING

<http://EDDILI-elearning.danilodolci.it>

PERFIL FACEBOOK

<https://www.facebook.com/eddili>

CÁPITULO 2

El Acercamiento Recíproco de la Mayéutica

*“Si el ojo no se esfuerza, este no ve.
la piel que no busca el contacto, no siente
Si nosotros no imaginamos, moriremos”²*

2.1 DANILO DOLCI

Danilo Dolci (Trieste (Italia), 28 de junio de 1924 – Trappeto (Italia), 30 de diciembre de 1997) fue un activista, sociólogo, educador popular y poeta italiano. Danilo Dolci llegó a Sicilia desde el norte de Italia en el principio de los años 50. Dedicado al principio de no violencia de Gandhi, es considerado una de las figuras más importantes del movimiento pacifista en Italia y llegó a ser conocido como el “Gandhi de Sicilia”. Dedicó su tiempo a trabajar con gente en dificultades golpeados por la pobreza y la comunidad mafiosa para estudiar sus condiciones de vida e intentar ayudarles a encontrar posibles elementos de cambio. El creyó en los recursos propios de Sicilia, como en otras partes del mundo, existen y deben ser recordados por sus habitantes, así ellos pueden aportar sus propias ideas, integridad y potencialidades. En su trabajo, Danilo considero el compromiso con la educación como necesario y natural para que las personas encuentren su propio viaje, y para crear una sociedad más responsable y activa. Danilo Dolci recibió varios reconocimientos internacionales por su esfuerzo. El escribió más de 50 libros, algunos de ellos traducidos a diferentes idiomas.

Ganó el premio Lenin de la Paz en 1957, y el premio Gandhi en 1989, ha sido además nominado 3 veces por los nobel de la Paz³

“Antes de que el día absorba las estrellas, cada mañana yo me quedo reflexionando en mi silencio. Yo me comprometo conmigo mismo en iniciativas activas. Sé que nosotros hemos empezado a

² Fragmento extraído de “el mundo es solo una criatura”, Danilo Dolci, 1984

³ Para más información sobre la biografía de Danilo Dolci ver DVD adjunto.

comprender que los seres humanos aprenderán solo si están interesados en aprender y hacer cosas juntos, olvidar lo que uno sabe implica siempre un riesgo”⁴

2.2 EL MARCO TEÓRICO

ARM es un método dialéctico basado en preguntas y autoanálisis para proporcionar poder a las comunidades de individuos y se puede definir como un “proceso de exploración colectiva que toma como punto de partida la experiencia y la intuición de los individuos” (Dolci, 1996). El ARM fue desarrollado por Danilo Dolci partiendo del concepto socrático de Mayéutica. Ello deriva del griego "μαιευτικός" cuyo significado es: toda acción de enseñar es como dar a luz: que emerja el potencial del alumno que quiere aprender, se asimila a una madre en el proceso de parto. La Mayéutica de Sócrates define al filósofo como “matrona del conocimiento” que no va introduciendo en el alumno conocimientos, sino que le ayuda a alcanzar la luz, usando el diálogo como un instrumento para alcanzar la verdad.

Lo que diferencia a ambos conceptos es el hecho de que para Sócrates la Mayéutica es unidireccional, mientras que para Danilo Dolci, el concepto viene de la experiencia recíproca, y de la relación entre alumno – formador. Como el mismo nombre indica, RMA es un proceso recíproco entre al menos dos personas y es normalmente realizado dentro de un grupo, con una persona que pregunta y otros que dan respuestas. Es un proceso de comunicación recíproco que saca a la luz el conocimiento de la gente, y todos los participantes aprenden de los otros. Empezando por aquí e inspirado por otros grandes pensadores (Gandhi, 1999; Freire, 2002; Capitini, 1958; Chomsky, 1998; Moren, 2001; Galtung, 1957), Dolci desarrolló el ARM, que empezó a usarse en la ciudad de Partinico y Trappeto, para la lucha por los derechos de los pobres y contra la Mafia. El ARM esta fuertemente conectado con el concepto de “comunicación no violenta” (Rosember, 2001) y puede ser también descrita como un

⁴ Fragmento extraído de “el mundo es solo una criatura”, Danilo Dolci, 1984

conjunto de estrategias de comunicación (Habermas, 1986) que capacita a todos los elementos del grupo a dar sus ideas y opiniones, contribuyendo al desarrollo de una idea común con el objetivo de producir un cambio a nivel individual y colectivo tanto social, político, económico y educativo (Mangano, 1992)

2.3 ARM: ASUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS

ASUNCIONES:

El diálogo como una herramienta para la investigación y la participación activa.

Cada persona tiene un conocimiento propio que proviene de la experiencia.

El conocimiento es dinámico y está en constante evolución, además debe ser construido dentro de un grupo.

Todo el mundo tiene un rol dentro del grupo y puede ser elemento de cambio.

CARACTERÍSTICAS

Énfasis en la experiencia individual y grupal.

Anclado firmemente en el análisis y participación de todos los participantes en el proceso de cambio, hasta que entiendan su necesidad real y responsabilidad en el proceso de cambio.

Conexión con la realidad para identificar concretamente problemas, tomar conciencia y encontrar soluciones positivas

Construir imágenes complejas de la realidad, a través de la pluralidad en los puntos de vista y la contribución de cada uno.

El proceso es horizontal: compartir el poder en lugar de dominar y concentrarlo.

Participación activa: escucha activa, comunicación, confrontación, cooperación, no-violencia, creatividad, auto-reflexión y apertura.

2.4 EL ARM COMO PROCESO DE APRENDIZAJE

*Todo el mundo entiende la soberbia
Y crece: encuentra la unidad
Y al final ya no eres el mismo
Pero serás más tu mismo que antes.*⁵

El ARM como proceso de aprendizaje comienza como un proceso a largo plazo de análisis y discusión sobre importantes temas llenos de significado dentro de un grupo, profundizando en sentimientos, perspectivas y necesidades. En un diálogo recíproco que engloba una nueva manera de comunicación, empezamos por enfatizar la capacidad de descubrimiento de los propios intereses vitales y expresar sus sentimientos libremente en los descubrimientos que ellos mismos han hecho.

El análisis de la palabra es una práctica usada en ARM que se dirige a estimular la capacidad de las personas para analizar profundamente la realidad y desarrollar su capacidad de auto-reflexión. El objetivo último no es entender el significado “real”, pero preferiblemente verificar como los significados cambian en función de quién los interprete y lo que es más importante, se reconstruyen a través del proceso de compartir la experiencia dentro de un grupo mediante el descubrimiento y el respeto.

La teoría y la práctica se integran en este proceso, mediante la generalización de la experiencia y desarrollo de perspectivas hacia donde nosotros nos queremos dirigir. Debemos observar, experimentar juntos, en una atmosfera de apoyo mutuo, para poder entender al otro. Así y gradualmente a través del diálogo, el sentido de grupo emerge, como un proceso en el que todos los participantes aprenden que el grupo es una organización en la que todos los integrantes son valiosos y participan en la creación de una sociedad más democrática.

⁵ Fragmento extraído de “el mundo es solo una criatura”, Danilo Dolci, 1984

En este proceso, se entiende por educación, el significado clásico de la palabra, que es e-ducere, sacar o extraer. Así dirigido a descubrir, resolver, decidir, apender, diseñar, pensar, construir juntos y conocernos a nosotros mismos más profundamente mediante la valoración de todas las contribuciones.

El proceso educativo ocurre en dos sentidos: la discusión real que ocurre y que se debe concretar en resultados y el desarrollo de competencias a través de la discusión y los encuentros del grupo. La experiencia de alcanzar decisiones de esta manera, de aprender a coordinar las demandas del grupo y las propias y de aprender a mirar más allá, personalmente y dentro de un grupo, es importante para todos. La conversación anima a los participantes a expresarse. La disposición a escuchar permite que el coordinador se aproxime a la forma de ver y pensar de cada participante.

En este sentido, la ARM fomenta el desarrollo del potencial de cada participante para descubrir, lo que crea y empuja a la confrontación esencial y permite analizar, imaginar y experimentar la capacidad que tenemos para cambiar la realidad actuando de una forma no violenta.

“la palabra, despacio y dolorosamente, llega a la acción, vida...”⁶

2.5 LOS TALLERES BASADOS EN ARM

La totalidad y simplicidad de los talleres basados en ARM, puede ser comprendida solo por aquellos que lo experimentan: preguntar es una ciencia y un arte.

CONTEXT

El número máximo de participantes serán 20 y el mínimo 10.

Solo un coordinador de ARM por sesión.

La duración máxima sugerida es de 3 horas.

⁶ Fragmento extraído de “el mundo es solo una criatura”, Danilo Dolci, 1984

El espacio físico se organizará de forma que se cree una atmosfera de intercambio, democracia y horizontalidad.

Los participantes se sientan en un círculo (igualdad, división de poder) todo el mundo estará sentado a la misma distancia del centro de forma que todos se vean las caras. El espacio es una metáfora de las relaciones, comunicación, expresión y creatividad.

No hay ningún líder, jefe o estudiante, se trata de crear un diálogo democrático, escuchar las preguntas y pensar de forma responsable.

Es útil tener una pizarra o una libreta para tomar notas de las diversas intervenciones y grabar los resultados de cada sesión.

El ambiente ha de ser cálido y confortable, con luz suficiente.

Si es posible sería importante permitir la participación de expertos y profesionales dentro del grupo.

PREPARACIÓN DE UN TALLER USANDO ARM

Preparar la sesión, leer documentación, buscar, usar artículos de prensa, canciones, cuadros, etc. es necesario.

El tema de cada sesión se decide antes de la misma, y es necesario que todos estén de acuerdo con el tema elegido.

EL TALLER

En la primera reunión, es importante que los participantes se presenten de forma personal y/o presenten el sueño que persiguen.

El coordinador introduce el tema en cuestión, por ejemplo: ¿Que entiendes por “paz”? ¿y por “Guerra”?

Los talleres deberán empezar con un proceso de preguntas usando la dialéctica, de una forma democrática, evitando la imposición, desviaciones místicas o el dogmatismo.

Es necesario presentar el marco teórico del ARM

El coordinador armonizará la discusión del grupo, dando a cada participante el tiempo necesario y suficiente para expresarse en relación al tema y a su forma de entenderlo.

Es importante poner énfasis en las necesidades reales, intereses, deseos y sueños primero para poder entender a cada participante

Uno de los puntos clave de la función del coordinador es enseñar al grupo a escuchar y proporcionar el espacio necesario para la confrontación recíproca y para compartir nuevas ideas.

Durante cada sesión, los participantes preguntan para hablar, siguiendo un orden que debe ser respetado. Es una buena práctica para todos los participantes expresar su opinión de esta manera, de forma responsable, al igual que todos hacemos en nuestra propia vida.

Es importante que todos los participantes escuchen activamente cada intervención.

El coordinador debe invitar a hablar a aquellos participantes que están en silencio, dándoles no obstante la oportunidad de aceptar o rechazar la invitación.

El coordinador fomentará y gestionará el tiempo para crear momentos de reflexión donde no se requiere una respuesta por parte de los participantes.

El coordinador debe intervenir y aportar su contribución, fomentando así la reciprocidad. No obstante no debe influenciar el grupo con su impresión personal acerca del tema que se está tratando, sino más a un nivel metodológico, para favorecer la reciprocidad y comunicación, preguntar para profundizar, ejemplificar y para que los participantes expresen sus experiencias personales.

Es recomendable que el coordinador grabe la sesión y lo que los participantes dicen.

Cuando la discusión está formada, el coordinador tratará de mejorar la autonomía del grupo y fomentará las habilidades de auto-gestión.

Después de un número determinado de reuniones, cuando los participantes hayan adquirido una experiencia profunda en ARM, el coordinador puede cambiar en cada sesión. Poco a poco todos los participantes se convertirán en “matronas del resto”.

Durante los talleres, todos los participantes discutirán sobre cómo la experiencia de aprendizaje y los descubrimientos hechos por el grupo.

COMO TERMINAR CADA TALLER BASADO EN ARM

Al final de cada taller el coordinador cierra la sesión con una pequeña evaluación a todos los participantes sobre su experiencia y sobre lo que ellos han aprendido dentro del grupo. Esta evaluación final permitirá a los participantes tener las opiniones de sus compañeros.

El coordinador hará además un pequeño resumen de lo que se ha dicho durante esta sesión y dejará constancia de las conclusiones.

El coordinador hablará también del próximo encuentro y propondrá la fecha, hora y el tema.

Esta actividad necesita ser documentada, guardando las grabaciones y haciendo un resumen de los avances del grupo.

2.6 EL COORDINADOR

En ARM el coordinador no transmite contenido, sino que crea las condiciones necesarias en las que cada persona aprende a expresarse e investigar de forma individual y en grupo.

El será un experto del arte de preguntar. Será capaz de esperar y seguir los horarios, valorar los resultados del proceso en forma de hipótesis, tesis, nuevas preguntas, propuestas, etc.

Sabrà como escuchar y como reformular cada pregunta, intentará conectar observaciones, puntos de vista, ayudar a interpretar lo que comienza a emerger, etc.

No es un líder, sino una “matrona”, experto en la práctica y la teoría del trabajo de grupo, dispuesto a involucrarse en la esencia de la intuición y la experiencia individual.

CARACTERÍSTICAS DEL COORDINADOR

Capacidad para coordinar el proceso grupal y al mismo tiempo ser un participante más (capacidad de compartir poder), poner atención a los sentimientos, planes y objetivos tanto de cada participante como del grupo, y la capacidad de gestionar el tiempo.

Capacidad de preguntar y analizar los problemas en lugar de imponer soluciones.

Capacidad de “leer” el grupo, empatía, capacidad de valorar cada experiencia individual y la expresión de los participantes.

Habilidades de comunicación: escucha activa y capacidad de presentación, expresión y comunicación intercultural.

Capacidad de resumir y usar palabra como herramienta, habilidad de reflejar las ideas del grupo, reorganizarlas, iniciar otros temas y clarificar eventos.

Abierto a la diversidad, con capacidad de evitar y/o cambiar prejuicios, sensible y paciente.

Creativo.

2.7 TEMAS CLÁSICOS DEL ARM

Danilo Dolci tuvo éxito construyendo una red de colaboradores, intelectuales o no, que se preguntaban el significado de la palabra “comunicación” y sobre su aplicación social, política y humana. En 1988, lanzó la iniciativa de crear un “Manifiesto en Comunicación”, luego le llamó El Borrador del Manifiesto⁷. Consciente de los riesgos que entraña la “Comunicación de masas” como el incremento de la transmisión unidireccional, (transmisión unidireccional en las escuelas, televisión, propaganda, anuncios comerciales, etc.). Los amigos de Dolci procedentes de diferentes nacionalidades tomaron parte en este Manifiesto en Comunicación, Galtung, Chomski, Freire, científicos como Rubbia, Levi Montalcini, Cavalli Sforza y representantes de la solidaridad cultural como Don Ciotti y Monsignor Bello de Italia y Ernesto Cardenal de Sud-América. Lo que Dolci y colegas entendían por comunicación era: la oportunidad de hablar libremente, para esos que normalmente tienen la oportunidad de hablar y para los que pueden escuchar y además recibir respuestas.

⁷ Para más información consulta el DVD adjunto dónde puedes encontrar el borrador del Manifiesto (Danilo Dolci, 1998)

2.8 ARM COMO HERRAMIENTA PARA LA TRANSMISIÓN SOCIAL

No es posible solucionar un conflicto de forma no violenta si no eres capaz de comunicarte. Además de la experiencia de Gandhi, para tener éxito en la interpretación de la esencia de las relaciones es necesario clarificar:

La diferencia entre TRASMISIÓN y COMUNICACIÓN

Siguiendo a Danilo, la transmisión unidireccional es frecuentemente, tóxica y atroz, no ocurre lo mismo cuando la comunicación sigue un proceso bidireccional, sin roles completamente activos o pasivos. En el Borrador del Manifiesto, Dolci denuncia el daño que hace la comunicación unidireccional y propone el ARM y la comunicación no violenta como alternativa. La comunicación no es solo para informar, intercambiar y codificar. En su lugar es una condición de la inesperada fertilidad cultural ligada a la creatividad y al crecimiento personal.

¿Cual es la diferencia entre poder y dominación? Dominación trae la violencia a la sociedad, así Dolci subraya la distinción entre dominación y poder. “Poder” significa potencialidad, fuerza, virtud, facultad de operar, aptitud para influenciar determinadas situaciones, cuando el sujeto tiene la disponibilidad y la motivación. Aprender a expresar el poder personal es una necesidad práctica para todo el mundo, y a diferentes niveles, esto esta unido a ser creativo. Cuando el poder personal pretende dominar a otros, se convierte en dominación, es como un “enfermedad por el poder” y la comunicación se vuelve unidireccional, no reconoce el derecho de la mayoría de comunicar y expresarse.

Nosotros consideramos poder como ese deseo que te lleva a la emancipación y que desarrolla una participación democrática, mientras que entendemos por dominación aquello que es violento, insano y que no trae ningún desarrollo.

¿Cuál es la relación entre dominación y transmisión violenta?

Siguiendo a Danilo Dolci, en el campo de la educación, dominación se manifiesta mediante la transmisión de una realidad ya creada. Dolci afirma que uno de las mentiras más extendidas es considerar transmisión como comunicación. Transmisión puede ser violenta o

no violenta, mientras que comunicación es esencialmente sincera, y no violenta, incluso cuando esto es conflictivo: transmisión es enviar un mensaje e ignorar a quien lo recibe. Comunicación propone la participación, habilidad de expresarse, de escuchar activamente y recibir feedback al mismo tiempo.

El uso de herramientas unidireccionales permite a determinadas personas determinar el futuro de la mayoría. La transmisión hace que la gente se vuelva pasiva, mientras que la comunicación se centra en el desarrollo de la persona. No es poder sino una forma de dominación que define el tipo de relaciones entre los sujetos activos y los pasivos afectados por factores económicos, ideológicos o políticos. Si la creatividad individual no crece, como individuo y como grupo, mayor será el poder que tendrán sobre el.

En estos días, ser capaz de distinguir entre transmisión y comunicación es un procedimiento general para el crecimiento democrático alrededor del mundo y para el desarrollo creativo. En su manifiesto, Dolci subraya como muchas herramientas de dominación escapan del control democrático y de la conciencia popular. Solo la comunicación permite que cada persona crezca como un individuo y siendo una criatura diferente. Así mientras transmisión es dominación, comunicación será poder. No ser capaces de expresar y comunicar y usar nuestro poder a través de la palabra, nos enferma y nos mata.

No debemos tener miedo al juicio. En nuestra sociedad la gente no se desarrolla en la alegría sino en el miedo. La gente no es capaz de cultivar sus propios intereses y prepararse para la libertad y los cambios sociales y estructurales. La gente no aprende como comunicar, ni como ejercitar su propio poder, aprenden como ser ejecutores e inconscientes esclavos. El fenómeno de no ser capaz de comunicar debe ser estudiado como una enfermedad y debe ser curada.

*“es algo que intenta sustituir al poder tradicional,
Pero es otra cosa crear un poder nuevo dentro de cada persona”*

2.9 LA RAZÓN DE ARM ACTUALMENTE

Preguntar por el significado y la función de la Mayéutica de Dolci estos días, y el sentido y valor de organizar talleres utilizando el ARM, nos hará considerar una vez más, la inteligencia práctica y la brillantez de un hombre que considera la separación entre conocimiento y acción como el verdadero límite de los intelectuales. Giordano Bruno recomienda “no pensar sin actuar, no actuar sin pensar”.

Si las personas no son educadas para reconocer sus problemas y la posibilidad de solucionarlos, esta estará destinada a la desesperanza en la posibilidad de cada persona para participar en el cambio. La responsabilidad de cada educador es la de motivar a los estudiantes para que se hagan preguntas.

Los talleres basados en ARM ofrecen un espacio para el diálogo y la discusión para proponer y formular proyectos, incluso si parecen utópicos. Se convierte en un momento de búsqueda del significado real de determinadas palabras, usando un léxico y concepto analítico. Estos talleres nos dan la oportunidad de profundizar.

Algunas veces podría ocurrir que viejos pensamientos aceptados de forma pasiva pudieran colapsar nuevas perspectivas que pueden ser iluminadoras de aspectos aun inexplorados dentro de la realidad⁸.

El ARM hoy representa una poderosa herramienta para la promoción de la ciudadanía activa y el diálogo social que es echado en falta en esta sociedad moderna. Así los talleres de ARM deben ser considerados como momentos esenciales para la búsqueda del crecimiento tanto individual como colectivo. Ello ayuda a las personas a identificar sus problemas y a diseñar posibles soluciones. Danilo aunó a campesinos, pescadores, científicos, intelectuales, jóvenes, activistas sociales, mujeres y niños en sus sesiones de ARM, Miles y miles de personas han aprendido a escuchar y a expresarse, a pensar de una forma crítica y a trabajar en grupo para encontrar posibles elementos de cambio. Año tras año esta experiencia ha aportado su contribución al fuerte desarrollo de la parte Oeste de Sicilia.

⁸ Que cosa es la Mayéutica, Sebastiano Pennisi, Mesogea, 2008

2.10 EL ARM COMO ENCUENTRO INTERCULTURAL

Dolci presenta su método como extremadamente comunicativo, que promueve el intercambio entre individuos. Como resultado de la flexibilidad de las fronteras y el influjo migratorio entre norte y sur, nuestra sociedad parece ser extremadamente dinámica y cambiante. Así aparece la necesidad de crear una cultura de emancipación, interactiva, multicultural y multilingüe a nivel mundial. Es necesario redescubrir la unificación, la relación entre países y culturas para fomentar el nacimiento y el crecimiento de una sociedad basada en el respeto y la cooperación. El ARM parece ser una metodología perfecta para mejorar las relaciones entre diferentes personas, dado que en este contexto las diferencias nunca son rechazadas sino valoradas. La etimología de la palabra “Cultura” viene del latín “*colere*” y significa cultivar.

¿No crece mejor una planta cultivada con amor y cuidado? Solo mediante el cultivo y el cuidado, que proporcionan las diferentes perspectivas, ideas e influencias, una cultura puede innovar en sí misma y crecer, siendo constantemente creativa. El ARM favorece el intercambio entre individuos y culturas, aceptando las diferencias, no basado en la violencia sino en alegar ingenuidad para encontrar el enfrentamiento de una forma no violenta, dialéctica y creativa⁹.

También mediante el intercambio recíproco cada cultura puede superar sus límites y continuar creciendo. Así será posible crear nuevas realidades donde los individuos aprenderán a relacionarse, comprender que con la unificación y la solidaridad humanas, el conformismo, la fragmentación y la realidad violenta puede ser cambiada.

El ARM permite que gente de diferentes culturas y nacionalidades interactúen y usen el diálogo para conocerse. Para entender nuestro pasado para vivir una vida más activa y consciente. Descubrir opciones válidas que promueven el cambio y crean un mejor futuro para todos.

⁹ Una Mayéutica planetaria, artículo de Tiziana Morgante, 2007

CAPÍTULO 3

3.1 Como desarrollar cursos prácticos siguiendo la metodología del ARM

En este capítulo encontrarás algunos ejemplos de cómo combinar el ARM con otras herramientas de educación no formal.

Los módulos basados en la metodología del ARM pueden ser desarrollados de forma presencial y on-line, o ambas al mismo tiempo. Cada módulo se dirige a desarrollar competencias transversales, conocimientos y actitudes usando la COMUNICACIÓN NO VIOLENTA.

Este capítulo trata los siguientes temas:

Módulos presenciales:

1. Transmisión Vs Comunicación
2. Aprendizaje Vs Educación
3. Creatividad
4. Transformación De Conflictos

Módulos on-line:

1. Cultura De Paz Y No Violencia
2. Igualdad De Género
3. Democracia E Inclusión Social

Ya que el ARM tiene una amplia aplicabilidad, puede ser fácilmente aplicable a otros temas y campos. Las actividades deben ser adaptadas para cada objetivo y grupo de personas al que van dirigidas. Es importante conocer el grupo, sus prioridades, necesidades, expectativas y deseos.

Todos los módulos presenciales tienen la misma estructura: Introducción

Descripción de las actividades incluidos objetivos, instrucciones y tiempo requerido.

Conclusiones.

Los módulos on-line deberán ser desarrollados usando un contexto virtual, como “moodle” y cada actividad debe estar pensada en base a unos objetivos, incluir instrucciones y tiempo requerido, además de una conclusión.

Recuerda, estos módulos son solo un ejemplo para describir el proceso de diseñar e implementar un módulo, usando ARM junto con otras metodologías de aprendizaje no formal.

3.2 Modulos presenciales.

3.2.1 Transmisión vs Comunicación

Como ya se ha expuesto en capítulo 2, comunicación es un proceso bidireccional relacionado con la creatividad y el desarrollo del ser humano. El concepto de transmisión en el aprendizaje se basa en el canal de conexión de un transmisor y un receptor, sin una participación activa del receptor, quién solo adquiere el mensaje por el canal usado por el transmisor.

En educación el formador será el transmisor que no recibe ningún feedback de sus estudiantes, por lo que no puede controlar el nivel de dificultad del mensaje o si el canal utilizado es el adecuado.

Actividad 1: Sesión de ARM “Transmisión vs Comunicación”

Objetivos: analizar el significado de las palabras transmisión y comunicación, las diferencias que existen y los efectos potenciales de ambos conceptos en el proceso de aprendizaje.

TIEMPO SUGERIDO: 120 minutos.

INSTRUCCIONES:

Participantes se sientan en un círculo¹⁰.

El coordinador se presenta e invita al resto de participantes a presentarse también al grupo mediante la pregunta: ¿Cuál es tu sueño personal?

Cada participante cuenta algo de él mismo a través de sus sueños. Así cada uno puede abrirse, expresar y escuchar lo que otros tienen que decir sobre su punto de vista.

El coordinador plantea las siguientes preguntas:

¿Cuál es el significado de “Transmisión” basándote en tu experiencia particular?

¿Cuál es el significado de “Comunicación” basándote en tu experiencia particular?





El punto de partida de cada sesión puede ser muy simple, una o dos palabras, gradualmente cada palabra se puede asociar con un adjetivo, una idea, un punto de vista, etc. y así la actividad de la sesión comienza. El taller activa un proceso de intercambio así como un enriquecimiento recíproco y solamente cuando la comunicación entre los participantes del taller esté efectivamente establecida será posible asistir a una continua producción de ideas.

Así, el coordinador de la sesión invita los participantes a reflexionar a cerca de la siguiente pregunta:

Según su opinión ¿cuál es la relación entre transmisión violenta y dominación?

El coordinador marca las pautas del grupo y anota las intervenciones de los participantes en una hoja o en la pizarra.

¹⁰ El grupo puede estar formado por participantes de diferentes campos de conocimiento, edad, sexo, experiencias, etc.

Transmisión	Comunicación
<p>(trans – mittere), literalmente “mandar a través”</p> <p>Unidireccional Receptores y transmisores pasividad Impersonalidad Egoísmo Inmovilidad Aislamiento Alienación Cierre homologación Jerarquía Dogmatismo Automatismo Violencia Propaganda Adoctrinamiento</p>	<p>(cum – munus), literalmente (reunir regalos)</p> <p>Bidireccional/ pluri-direccional Participación Respecto y valoración de las diferencias y diversidades. Creatividad Empatía Sociabilidad Solidaridad Dialogo Espiral, como símbolo de crecimiento y desarrollo</p>
	<p>Revelación reciproca Pensamiento critico Non violencia Flujo libre de información Planificación conjunta Descubrimiento de si mismo y de los demás Confianza Crecimiento reciproco</p>
<p>Dominación</p>	
	<p>Poder</p>
<p>Mayor control sobre nuestras vidas diarias Exclusión Estigmatización</p>	

Explotación Conflictos y guerras Violaciones de los derechos humanos Autoritarismo	Capital social Inclusión Libertad Dialogo intercultural Alianza de civilizaciones Desarrollo sostenible Democracia
---	--

CONCLUSIÓN:

Los resultados han sido construidos a través del dialogo, discusión y confrontación reciproca entre las ideas de todos. Durante el taller muchas otras preguntas han sido planteadas pero no han recibido ninguna respuesta exhaustiva, además los participantes han experimentado qué significa aprender mediante la escucha activa y recíproca, cuestionando y encontrando respuestas todos juntos.

Al final del taller del ARM el coordinador cierra la sesión pidiendo una breve evaluación a todos los participantes y produciendo una síntesis de lo que ha sido dicho durante la sesión llegando a unas conclusiones.

“Muchos participantes se han dado cuenta de que tienen necesidades y sueños mas profundos. Los talleres ARM intentan transformar estas necesidades y estos sueños personales en objetivos compartidos con el fin de hacer que se vuelvan proyectos comunes de desarrollo social.”¹¹

Danilo Dolci

Actividad 2: darse cuenta

OBJETIVOS: Desarrollar la participación activa, facilitar y reforzar la comunicación entre los participantes.

TIEMPO SUGERIDO: 90 min.

¹¹ Giuseppe Barone, “Una rivoluzione nonviolenta”, 2010 .

INSTRUCCIONES: los participantes se ponen en parejas y luego divide el grupo en dos partes. Ambos grupos deberán pasar una historia determinada a su respectiva pareja mediante diferentes métodos.

Grupo 1(transmisión) cuenta una historia sobre un matrimonio que se va de camping y lleva muchas cosas. La tarea de cada persona es mencionar a su propia pareja todas las 35 cosas que los dos podrían necesitar en el camping. Se da a cada persona una lista de cosas. La pareja no puede hacer preguntas, solo escuchar. Cuando la persona acaba la historia, la pareja tiene que anotar todas las cosas que han sido mencionadas y que él/ella puede recordar.

Grupo 2(comunicación) utiliza la misma historia de un matrimonio que se va de camping y lleva muchas cosas. Pero en este caso la persona que cuenta la historia puede preguntar a su pareja: ‘¿Qué opinas?’, ‘¿por qué lo necesitan?’, permitiendo a la pareja pensar y discutir ideas y al final dar la verdadera razón. Se da a cada persona la lista de las cosas que el matrimonio lleva al camping y se explican las razones. El objetivo es animar a la otra parte de la pareja para que piense y discuta sus ideas. Cuando la persona acaba la historia, su pareja tiene que anotar todas las cosas mencionadas que puede recordar.

Al final las parejas del grupo 1 y 2 que están escuchando mostraran sus listas de cosas.

CONCLUSIÓN:

Es importante recibir las opiniones de los participantes y sus reacciones; pensar en la experiencia del grupo; considerar qué puede ser mejorado o desarrollado, y entonces se produce el aprendizaje.

3.2.2 Enseñar vs Educar

La forma más común de educación es la educación formal basada en una relación vertical estudiante-maestro. Enseñar está basado en difundir conocimiento teórico a los estudiantes en la forma de cursos y programas. Desafortunadamente en muchos casos el sistema formal de educación falla.

El ARM de Danilo Dolci destaca la importancia de la comunicación recíproca como método educativo en el que tanto coordinador como participantes se desarrollan en sí mismos a la vez que se valora a las personas como individuos. Plantear cuestiones permite la creación de respuestas. Profesores y formadores normalmente tienden a transmitir apenas contenidos teóricos definidos a priori y los estudiantes deben asimilarlos pasivamente. La educación es así percibida como pura ejecución de tareas asignadas por los profesores y formadores. Hay diferencias entre “enseñar” y “educar” a pesar de que muchas veces sean utilizados como sinónimos.

Actividad 1: taller ARM “enseñar vs educar”

OBJETIVOS: analizar el significado de las palabras “enseñar” y “educar”, cual es la diferencia entre ellas y sus efectos potenciales en el proceso de aprendizaje.

TIEMPO SUGERIDO: 120 min.

INSTRUCCIONES:

Al principio, el coordinador ARM introduce a los participantes el siguiente poema lírico¹²:

“Todos crecen solamente si sueñan”.

Danilo Dolci

¹² El coordinador ARM puede introducir el tema del taller leyendo un poema, un artículo, mostrando un cortometraje, una foto, un cuadro o cualquier cosa sea considerada útil..

Luego plantea a los participantes las siguientes preguntas:

- *¿Cuál es le significado de “enseñar” según tu experiencia personal?*
- *¿Cuál es el significado de “educar” según tu experiencia personal?*

Empezando por la primera pregunta el coordinador invita a los participantes a opinar. Las cuestiones originadas a raíz de la primera pregunta son muy importantes para alcanzar un nivel más profundo en el proceso de investigación recíproca.

El coordinador resume y condensa las contribuciones de todos, sobre el significado de “enseñar” y “educar”.

Luego el coordinador invita a los participantes a reflexionar y a hacer comentarios sobre la relación entre “enseñanza” y “transmisión violenta”.

CONCLUSIONES:

El coordinador resume todas las intervenciones mientras que invita también a los participantes a reflexionar individualmente y a reabrir la discusión en el próximo taller.

Algunas anotaciones: el sistema educacional de transmisión mecánica solamente pide a quién recibe que repetirá el mensaje recibido. El receptor nunca es animado a hacer preguntas ni a sí mismo ni a la comunidad a la que pertenece. Las preguntas legítimas ya están codificadas así como las respuestas que tienen que ser memorizadas para ser repetidas automáticamente.

En ARM el coordinador educa al grupo a tomar responsabilidad personal y social, a cuestionarse y a aprender a enfrentarse de una forma no violenta a los demás.

Cuestionarse a través del ARM estimula la curiosidad de los estudiantes, ayudándolos a mejorar su atención y a potenciar el placer de aprender. Eso permite a todos ver y mirar a través de los ojos de los demás.

Actividad 2: Origami

OBJETIVOS: Mejorar las capacidades de análisis, comunicación y competencias reflexivas.

TIEMPO SUGERIDO: 90 min.

INSTRUCCIONES: Los participantes forman parte a dos tipos de clases que representan dos tipos de abordajes educacionales diferentes.

El coordinador divide el grupo en dos. Cada grupo trabajará en un aula separada y con un monitor diferente.

Grupo1 utilizará “el abordaje de enseñanza” y recibirá instrucciones escritas para realizar actividades relacionadas con el origami – el arte Japonés de doblar hojas para crear formas diversas. En este caso los participantes realizarán formas de pájaro. Trabajarán solos sin la ayuda del monitor o de los demás participantes. El tiempo será medido.

Grupo 2 utilizará “el abordaje educacional” y así recibirá instrucciones por el monitor sobre como preparar pájaros de origami. El monitor primero mostrará como prepararlos y después ayudará al grupo. El tiempo será medido. Luego los grupos cambiarán la realización de un pájaro por una flor de origami y producirán otros.

Al final ambos grupos se reunirán para hablar de sus experiencias y del nivel de dificultad del ejercicio en ambos contextos.

CONCLUSIONES:

El coordinador resume las conclusiones y pide a los participantes una breve evaluación.

Es importante valorizar las opiniones de los participantes y de la experiencia del grupo.

3.2.3 Creatividad

La creatividad se define como la tendencia a generar y formular ideas, alternativas y posibilidades que podrían servir para solucionar problemas, buscar soluciones y comunicarse con los demás. Para ser creativos, se necesita ver las cosas desde un punto de vista diferente.

Entre otras cosas, se necesita ser capaces de generar nuevas posibilidades o nuevas alternativas. En el campo educacional la creatividad debería ser desarrollada por ambos los profesores y los estudiantes. Los profesores deberían comunicar informaciones utilizando métodos creativos y deberían animar a los estudiantes a pensar creativamente.

Actividad 1: taller sobre creatividad

OBJETIVOS: Desarrollar el pensamiento crítico, habilidades de reflexión y análisis.

TIEMPO SUGERIDO: 120 min.

INSTRUCCIONES:

Al principio del taller el coordinador introduce a los participantes la siguiente frase:

“La lógica te lleva de A a B, la imaginación te lleva a todas partes”
(Albert Einstein)

El coordinador invita a los participantes a pensar unos minutos, luego les pide que piensen en palabras relacionadas con la palabra creatividad a través de la asociación de ideas. El punto inicial es la etimología de la palabra creatividad.

Deriva del latín *creatus*, p.p. de *creare*: producir.

El coordinador ARM anota todas las intervenciones en la pizarra.

Luego hace al grupo las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es el significado de “creatividad” según su experiencia personal?
- ¿Según su opinión qué tipo de personas son creativas?

CONCLUSIÓN:

El coordinador enfoca y presenta al grupo las conclusiones derivadas del debate.

Actividad 2: taller ARM: educación, creatividad, desarrollo

OBJETIVOS: inspirar la creatividad a través de la confrontación recíproca.

TIEMPO SUGERIDO: 120 min.

MONTAJE E INSTRUCCIONES

Los participantes están invitados a comentar las siguientes frases:

“Plantear preguntas hace que las respuestas crezcan y maduren: voz y poder. La Resistencia pasiva no es suficiente: una resistencia creativa es necesaria”.

Danilo Dolci

Cada acto de creación es antes de todo una acto de destrucción.

Pablo Picasso

La creatividad presupone romper los esquemas establecidos para mirar las cosas de manera diferente

Edward De Bono

El coordinador anota las intervenciones y contribuciones de los participantes. Luego se pide a los participantes reflexionar a cerca de la relación entre educación, creatividad y desarrollo.

CONCLUSIÓN:

El coordinador ARM resume las conclusiones y pide a los participantes una breve evaluación.

Una vez más los participantes reflexionan recíprocamente sobre las respuestas y conexiones entre las palabras que han examinado. Un proceso creativo ha sido activado dentro del grupo, a través de la confrontación recíproca los participantes han aprendido a comunicarse e investigar de manera no violenta. La posibilidad de creación de un mundo diferente acaba de surgir.

3.2.4 Transformación de conflictos

Esta sesión de formación se dirige a introducir la teoría y la práctica de “la transformación de conflictos” así como a introducir sus dimensiones principales. Definimos el conflicto como un desacuerdo en el cual las partes involucradas en ello perciben una amenaza a sus necesidades, intereses o preocupaciones. En general el conflicto está asociado con la violencia y la destrucción, acompañado por sentimientos de rabia, frustración, pena, ansiedad y miedo. Por otro lado, el conflicto no es necesariamente destructivo si es manejado correctamente. Puede ser además un instrumento precioso para construir habilidades y desarrollar puntos fuertes; depende de como se gestione. “Transformación de conflictos” es un termino común y puede ser definido como un abordaje comprensivo dirigido a una serie de dimensiones. Es necesario para investigar sobre las causas y complejidad de los conflictos contemporáneos y para aprender sobre las acciones que pueden evitar la repetición de ciclos de hostilidad, división y violencia. La resolución optima y la gestión del conflicto es transformarlo en un instrumento valioso y con el construir resultados más positivos.

Actividad 1: taller ARM sobre transformación de conflictos

OBJETIVOS: promover el dialogo, la confrontación reciproca y la creatividad a través de la transformación de conflictos.

TIEMPO SUGERIDO: 120 min.

INSTRUCCIONES:

Los participantes trabajan sobre un conflicto específico.

Ejemplo. Actores: Inmigrantes y personas autóctonas.

Diagnosis (causas de violencia):

Violencia directa: prejuicio, racismo, xenofobia;

Violencia cultural: estrictos vínculos sociales autóctonos y resistencia al cambio versus la necesidad de integrarse;

Violencia estructural: el sistema de mafia, falta de recursos (empleo);

Prognosis: discriminación, acceso limitado al trabajo cualificado para los inmigrantes, ningún intercambio/comunicación real entre las personas, violencia (verbal y algunas veces física);

Terapia: superar positivamente/constructivamente las relaciones y estructuras que crean/mantienen los conflictos¹³.

¿Cómo utilizamos el ARM en el proceso de transformación de los conflictos?

Crear un grupo representativo de personas en el cual hay inmigrantes de diferentes países, autóctonos, representantes políticos, representantes de ONG, etc. Es necesario también considerar el equilibrio de edad y género. El coordinador ARM hace la siguiente pregunta: ¿Cuales deberían ser las preguntas a plantearnos para examinar las causas del conflicto?

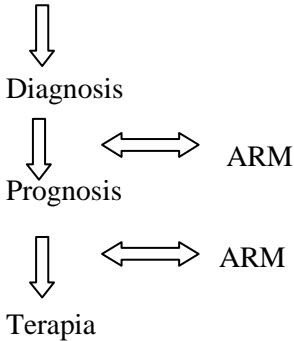
Las preguntas son el principal motor de la investigación. Cada participante inicialmente reflexiona acerca de las preguntas que deben ser planteadas necesariamente y las manifiesta en voz alta. El coordinador ARM enfoca, resume y presenta al grupo las preguntas que han surgido.

Los participantes empiezan a reflexionar acerca de las preguntas para analizar las causas originarias del conflicto (diagnosis) y sus consecuencias relacionadas (prognosis) utilizando una pluralidad de visiones y voces alternativas, además de las planteadas por los propios actores involucrados a todos los niveles sociales (considerando también los factores psicológicos y culturales).

Después de definir las causas originarias del conflicto, es necesario discutir sobre las perspectivas de la terapia a cerca de como los conflictos pueden ser transformados y como la paz puede ser construida utilizando alternativas creativas y viables en lugar de la violencia (la creatividad es necesaria en este punto).

¹³ Johan Galtung, the “Transcend” method.

ARM: debate de grupo, cuestionamiento y reflexión a cerca de las causas originarias del conflicto.



CONCLUSIÓN:

Al fin del taller el coordinador ARM cierra haciendo una evaluación y un resumen de lo que ha sido dicho durante la sesión.

En fin, es necesario emprender acciones no violentas, es decir, poner en práctica las estrategias y acciones planteadas de forma no violenta y considerar las principales características del ARM: participación activa de todos, responsabilidad individual, cooperación, creatividad etc.

Actividad 2: Debate sobre el conflicto mundial

OBJETIVOS: animar la reflexión autónoma y de grupo a cerca del concepto y de las dimensiones del conflicto.

TIEMPO SUGERIDO: 60 min.

INSTRUCCIONES:

Esta actividad es una discusión de grupo dirigida a mostrar varios tipos de conflictos que existen en el mundo. Eso dará la posibilidad a los participantes de considerar la definición de conflicto. Gracias a la consideración de afirmaciones diferentes, los participantes compartirán experiencias personales y conocimiento, desarrollando una visión y comprensión general del concepto.

Se proyectan 5 cortometrajes que presentan los conflictos más comunes en el mundo. Después de cada corto se pregunta a los participantes:

¿Dónde tiene lugar el conflicto?

¿Cuáles son las partes del conflicto?

¿Por qué el conflicto surge?

¿Cuáles son las posibilidades para solucionarlo?

Intentar animar a todos los participantes para que fomen parte activamente en la discusión.

CONCLUSIÓN:

Resumen del coordinador y evaluación del grupo.

Actividad 3: Confesión anónima

OBJETIVOS: compartir experiencias personales de conflictos entre los participantes para buscar soluciones creativas sobre su gestión.

TIEMPO SUGERIDO: 60 min.

INSTRUCCIONES: Pedir a cada participante, uno a uno, escribir en la misma hoja una frase que describa un conflicto específico que ha ocurrido en su vida. Se hará de forma anónima. Después de escribir la frase cada persona debería doblar la hoja y pasarla a otra persona. Después de esta primera fase, las frases puestas en la hoja serán leídas en voz alta por cada uno. El coordinador pregunta a los participantes como, en su opinión se solucionaría determinado conflicto, que método utilizaría.

Resumen del coordinador y evaluación del grupo.

3.3 Módulos on-line

Los módulos on-line se han basado en el uso de foros de discusión on-line. Los foros de discusión promueven y facilitan la comunicación on-line a cerca de un tema determinado, con la ventaja de que los comentarios e ideas quedan reflejados. En un foro es

posible abrir nuevas discusiones, contestar a los mensajes, subir documentos, videos, documentos de sonido y canciones con el fin de promover el debate.

Los foros son tipos de comunicación asincrónica visto que los usuarios están involucrados en ello sin necesitar de estar conectados todos en el mismo momento, haciendo posible participar y contribuir a la discusión en un tiempo diferido. El profesor se vuelve un “moderador” y su tarea es valorar el debate y verificar que toda la discusión esté contextualizada dentro de cada tema planteado. Todos los foros de discusión mencionados estarán abiertos por dos semanas.

A pesar de las típicas funciones del coordinador, el moderador on-line posee las siguientes funciones:

- Estimular la conversación promoviendo la mayor participación posible;
- Facilitar la coherencia de la conversación buscando el equilibrio entre mensajes instrumentales y no instrumentales;
- Resumir y revitalizar los temas para que se desarrollen de la manera más exhaustiva posible.

3.3.1 Cultura de la paz y de la no violencia

Siguiendo la definición de las Naciones Unidas, la Cultura de la Paz es una “serie de valores, actitudes, maneras de comportarse y estilos de vida que niegan la violencia y previenen los conflictos enfrentando sus causas originarias para solucionar los problemas a través del dialogo y negociando entre individuos, grupos y naciones”.¹⁴ La idea de utilizar la expresión *cultura de la paz* se inspiró en una iniciativa educacional llamada *Cultura de paz*, desarrollada en Perú (1986) y por la Declaración de Sevilla sobre la Violencia (1986) adoptado por científicos de todo el mundo, que afirma que la guerra no es una fatalidad determinada por genes,

¹⁴ Resoluciones ONU [A/RES/52/13](#) : Cultura de la Paz y [A/RES/53/243](#), Declaración y Programa de Acción sobre Cultura de la Paz.
<http://www3.unesco.org/iycp>

cerebros violentos, natura humana o instintos, sino la guerra es una invención social. Entonces, “la misma especie que inventó la Guerra puede inventar la paz”.¹⁵ La expresión “Cultura de la Paz” implica que la paz significa mucho más que ausencia de Guerra. Eso implica la construcción de una nueva visión basada en valores universales como el respeto de la vida, libertad, justicia, solidaridad, tolerancia, derechos humanos e igualdad entre mujeres y hombres.

Actividad 1: “Taller ARM: ¿Qué es paz?”

OBJETIVOS: Desarrollar la reflexión y el análisis recíproco acerca del significado de la palabra “paz”.

INSTRUCCIONES:

En el foro de discusión on-line, el moderador sube las siguientes definiciones de paz, según los diferentes diccionarios nacionales.

Estas son las principales definiciones:

“Paz: estado mental de serenidad, tranquilidad perfecta, silencio y ausencia de ruidos, ausencia de problemas, fin de hostilidades o guerra, calma espiritual; sinónimos: descanso, tregua, descansar en paz, estar muerto.”

Las siguientes frases son introducidas al grupo (subidas en el foro on-line) y son extraídas de la Declaración de Sevilla sobre la Violencia:

- Es científicamente incorrecto decir que hemos heredado una tendencia a hacer la guerra de nuestros antepasados animales;
- Es científicamente incorrecto decir que la guerra o cualquier otro comportamiento violento está genéticamente programado por la natura humana;
- Es científicamente incorrecto decir que en el curso de la evolución de la natura humana han sido seleccionados más los comportamientos agresivos que los otros tipos de comportamiento;

¹⁵ Seville Statement: www.unesco.org/cpp/uk/declarations/seville.pdf

- Es científicamente incorrecto decir que los humanos tienen un “cerebro violento”;
- Es científicamente incorrecto decir que la guerra está causada por ‘instinto’ o por cualquier motivación singular.¹⁶

Los participantes están invitados a hacer comentarios y a debatir en el foro on-line a cerca de estas afirmaciones.

Después de recopilar las reacciones y resumir las primeras conclusiones, el moderador hace las siguientes preguntas:

- *¿Qué es la paz según su propia experiencia?*

Los participantes están invitados a contestar en el foro on-line. El debate está enriquecido por la confrontación recíproca. El significado positivo de la palabra paz está analizado gracias a las contribuciones de cada uno.

CONCLUSIÓN:

Al final de cada sesión on-line el moderador hace un breve resumen de lo que se ha sido dicho. Luego se cierra el foro pidiendo a los participantes una breve evaluación.

“Gracias a mi experiencia viajando a varias partes del mundo, he entendido cuanto estamos confundidos sobre el significado de paz y cuanto urge aclarar la relación entre paz, conciencia, revolución no violenta, nueva experiencia, nuevas estrategias y planificación orgánica.”¹⁷

Danilo Dolci

Actividad 2: Video proyección

OBJETIVOS: Desarrollar la autoconciencia y promover la reflexión de grupo acerca de los principales valores y comportamientos de la Cultura de la Paz.

¹⁶ La Declaración de Sevilla sobre la Violencia, escrito por veinte científicos de todo el mundo, en Sevilla, España, el 16 Mayo 1986.

¹⁷ Danilo Dolci, de *The World is only one creature*, 1984

INSTRUCCIONES:

En el foro de discusión on-line el moderador pone a disposición de los participantes el siguiente video para fomentar el debate: la lectura sobre Cultura de la Paz presentada a la Conferencia sobre ‘Programa internacional de desarrollo del liderazgo’ en la Universidad del Connecticut (Institute of Comparative Human Rights) en Agosto 2009¹⁸.

Las siguientes sugerencias son ofrecidas a los participantes:

1. Ir a la pagina: www.culture-of-peace.info/videolecture.html
2. Empezar a ver los videos en el orden en que son presentados.
3. Luego comentar en el foro: ¿Qué has descubierto gracias a la lectura? ¿Estás de acuerdo con todas las afirmaciones?

CONCLUSIÓN:

Resumen del moderador y evaluación de grupo.

3.3.2 Igualdad de Género

Igualdad entre mujeres y hombres es un derecho fundamental, un valor común de la UE, y una condición necesaria para alcanzar los objetivos de crecimiento, empleo y cohesión social de la UE. Una gran cantidad de textos legislativos Europeos están dedicados a la igualdad entre hombres y mujeres. Tratados y Directivas relacionadas con el acceso al empleo, retribución igualitaria, protección de la maternidad, permiso de los padres, seguridad social y seguridad social ocupacional, la carga de pruebas en casos de discriminación y el autoempleo. La Estrategia para la igualdad entre

¹⁸ La lectura es presentada por Dr. David Adams, que se ha retirado de UNESCO en 2001, donde fue Director de la Unidad para el Año Internacional de la Cultura de la Paz.

mujeres y hombres representa el programa de trabajo de la Comisión sobre la igualdad de género 2010-2015.¹⁹

OBJETIVOS: Estimular la reflexión autónoma y recíproca sobre la igualdad de género.

INSTRUCCIONES:

En el foro on-line de discusión el moderador sube los siguientes documentos²⁰ (pdf) de Danilo Dolci para fomentar la discusión:

- “¿Qué hace un hombre?”
- “¿Qué hace una mujer?”

Los participantes están invitados a comentar libremente y a interactuar en el foro on-line sobre los documentos adjuntos. El moderador resume y revitaliza los temas.

CONCLUSIÓN:

Resume del moderador y evaluación de grupo.

3.3.3 Democracia e inclusión social

Actualmente 79 millones de personas viven en estado de pobreza en la Unión Europea. La situación cambia en cada estado miembro. Durante este periodo de crisis económica, la construcción de una sociedad unida basada en la inclusión social efectiva y en un proceso de democracia real es una prioridad política por la UE²¹. Inclusión social significa que las personas que son pobres o que tienen problemas deben tener la posibilidad de participar del proceso de desarrollo de la sociedad. Inclusión social es el opuesto de exclusión social. En este sentido la pobreza debería ser vista como una forma de exclusión social. Así relacionamos la pobreza con la democracia: ser pobre no es solamente ser materialmente pobre y entonces carecer de los medios básicos para sustentarse, sino que ser pobre es también no tener la capacidad de participar en la sociedad como un

¹⁹ En <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=418>

²⁰ Danilo Dolci, “Dialogues at Spine Sante”, 1962

²¹ Commision Europea – Empleo, Asuntos Sociales e Inclusion, <http://ec.europa.eu/social/home.jsp?langId=en>; Año Europeo contra la Pobreza y la Exclusión Social 2010, <http://www.2010againstpoverty.eu>

miembro que reivindica sus derechos. Inclusión social significa también que las personas pierden parte del proceso de toma de decisiones relevantes para su vida así como en la construcción de una democracia participativa.

“Todo el mundo puede formar un nuevo futuro, pero eso lleva imaginar y plasmar nuevos sueños.”²²

Actividad 1: ¿Qué es la democracia?

OBJETIVOS: Identificar el significado de democracia a través de la reflexión recíproca.

INSTRUCCIONES:

En el foro de discusión on-line el moderador sube los siguientes documentos (pdf) para fomentar la discusión:

- Una entrevista con Amartya Sen sobre los tres principios de la revolución Francesa.
- Un extracto del libro “La inclusión de los demás” escrito por Habermas: *“La Inclusión de los demás significa que los confines de la comunidad están abiertos a todos: también y sobretodo a los que son recíprocamente extraños y quieren seguir siéndolo”*.
- El poema “¡Para ti, Oh Democracia!”, de Walt Whitman.

Los participantes están invitados a comentar libremente y a interactuar en el foro on-line en relación a los tres documentos publicados.

CONCLUSIÓN:

Resumen del moderador y del grupo de evaluación.

Actividad 2: Tráiler de película

OBJETIVOS: Identificar la exclusión social a través de películas y sugerir nuevas formas de inclusión.

INSTRUCCIONES:

²² Danilo Dolci, del *The World is only one creature*, 1984

En el foro de discusión on-line el moderador sube los siguientes fragmentos de películas²³:

1. *C'est deja l'ete*: Martijn Smits (Holanda, Belgica) 2010.
2. *Yo también*: Álvaro Pastor & Antonio Naharro (España) 2009.
3. *Les mains en l'air*: Romain Goupil (Francia) 2009.
4. *Within the whirlwind*: Marleen Gorris (Alemania, Belgica, Francia, Polonia) 2009.

Una vez que los participantes hayan visto los cuatros fragmentos se plantearán las siguientes preguntas:

1. Intente adivinar el tema de la película (sin ver toda la película).
2. Describa los problemas, que a su juicio se presentan en el tráiler. ¿Existe alguna manera de solucionarlos?
3. Ahora cada participante puede ver las películas completas y leer la descripción de la trama.

CONCLUSIÓN: Resumen del moderador y del grupo de evaluación.

²³ Las películas mencionadas han sido presentadas en “The Brussels Film Festival” en el marco del Año Europeo contra la Pobreza y la Exclusión Social 2010.

CAPITULO 4

ÉXITOS DE APRENDIZAJE

4.1 El impacto sobre los formadores en educación de adultos y los aspectos innovadores del Acercamiento Reciproco de la Mayéutica (ARM) en la formación de adultos.

Uno de los primeros éxitos de las actividades de formación usando el ARM, sean módulos presenciales u on-line, es el hecho de que el ARM ha sido percibido como un abordaje innovador que se dirige a promover el desarrollo personal, la creatividad y el talento potenciales de los individuos. Las razones indicadas por los formadores de adultos para asistir a los cursos de formación del ARM son estratégicas/instrumentales (como la necesidad/interés/posibilidad de adquirir nuevas competencias y pericia, aprender nuevos métodos para sus actividades educacionales, ganar nuevo conocimiento sobre la gestión de grupos y estudiantes, etc.) y también simbólicas/ relacionales (como las ganas de desarrollar una nueva manera de “ver” las relaciones interpersonales y de mejorar la inclusión social, etc.). Según parece, todas estas expectativas han sido alcanzadas por las diferentes actividades pedagógicas llevadas a cabo durante el proyecto EDDILI. En particular, tres de las dimensiones determinantes del ARM, han sido alcanzadas por la mayoría de los Formadores en Educación de Adultos: la capacidad de “estar abiertos a la diversidad”, “promover la escucha activa” y “crear un ambiente de amistad en el grupo”.

Si intentamos agrupar los resultados de aprendizaje alcanzados a través de las actividades de formación del ARM, podemos dividirlos en dos dimensiones: los efectos de la profesionalización, incluyendo afirmaciones que indican como puntos fuertes del ARM la posibilidad de desarrollar competencias comunicativas, estratégicas y organizacionales, y los efectos cognitivos y relacionales, es decir, nos ofrece la posibilidad de discutir temas como la toma de conciencia sobre las propias acciones, el desarrollo de capacidades creativas y comunicativas, la creación de conceptos más dinámicos, de adquirir técnicas de

“aprendizaje cooperativo”. Siendo «un método de aprendizaje no violento, el ARM puede ser utilizado por cualquier persona que sea creativa...».

Los datos recopilados durante el proceso de evaluación muestran un alto nivel de participación e interés en adquirir nuevas competencias cognitivas y relacionales así como un nuevo método para desarrollar las ganas de aprender, la toma de conciencia de lo que no sabemos, no hacemos y no somos, conceptos importantes en educación de adultos.

Los contenidos han sido bien recibidos y replicables a pesar de que al principio algunos formadores han tenido problemas encontrándose con una estructura homogénea dentro de un método de reproducción cultural que es intrínsecamente flexible, plástico y dinámico. Las actividades de supervisión han sido también bien recibidas y en general la logística y las infraestructuras utilizadas para las actividades han resultado ser satisfactorias. Un éxito muy importante ha sido la creación de un buen ambiente dentro de los grupos y entre los colegas y participantes que empiezan a experimentar una manera totalmente nueva de “entender” las relaciones interpersonales en el contexto de la formación de adultos.

Los módulos e-learning han resultado ser un reto en la experimentación del ARM. Muchos participantes reconocen la importancia de esta forma de comunicación on-line y perciben su considerable potencial para los objetivos educativos, pero estos módulos no han alcanzado aún el éxito esperado, en parte por factores coyunturales como problemas técnicos, y en parte por condiciones más estructurales que van más allá del EDDILI y que tienen más a ver con la formación de adultos (en última instancia estos resultados vienen también motivados por la estructura y metodología del ARM). El e-learning y la comunicación a través del ordenador no están todavía bien desarrollados en educación de adultos por varias razones que se relacionan con la edad y la competencia digital de ambos, formadores y alumnos, es decir a su estado de “inmigrantes digitales”. Otro tema a tener en cuenta es la suposición de que, según su definición, la formación de adultos es efectiva solamente si es presencial, ya que la mediación pedagógica

entre el coordinador y el alumno está considerada más “auténtica”, “efectiva”, “estimulante” etc. De hecho, e-learning y la comunicación a través del ordenador se enfrentan a la idea de que el “circulo de la mayéutica” de Dolci debería ser entendido necesaria y exclusivamente en términos de interacción entre personas y en situaciones de “vida real”.

Eso también pone en duda el “aura” alrededor del ARM como proceso donde emociones, inversiones, movimientos e ideas pueden ser creados, comunicados y compartidos solamente a través de un tipo de contacto visual/físico. Ha llegado la hora de empezar a reflexionar sobre la posibilidad que el ARM (y la educación de adultos en general) pueda desarrollarse también en situaciones “virtuales”, aunque estas situaciones nunca podrán remplazar completamente a la mediación presencial, pero podrían integrarla y de alguna forma redefinirla. Precisamente porque la implementación del EDDILI a través de un contexto digital, ha afrontado estos retos y condiciones estructurales, podemos entonces concluir que se ha alcanzado el objetivo planteado que era en última instancia el de experimentar el potencial de las TIC en la implementación del ARM.

Otro resultado que merece atención es la necesidad de desarrollar un mejor equilibrio en la dialéctica entre, de un lado, la necesidad de liderazgo en el grupo y, de otro lado, la “democracia por participación”, para evitar posibles conflictos que podrían surgir entre los participantes acerca del “que hacer” en palabras de Dolci,. Liderazgo/dialéctica democrática se vuelven un problema metodológico cuando un método flexible/plástico como el ARM está forzado a encontrar una mínima estructura, que se requiere especialmente en contextos donde la reproducción cultural se desarrolla (como en formación de adultos), en instituciones y mediante prácticas educativas de educación donde el nivel de institucionalización y de estructuración es más alto, como en Alemania y Holanda. Aconsejamos, entonces, focalizarnos en aspectos de la experiencia, destacando que una práctica creativa como el ARM necesariamente presupone un marco flexible/plástico donde cada persona pueda moverse libremente y ser considerado una interpretación de experiencia acumulada e irreplicable.

En fin, nuestros resultados muestran la necesidad de traducir y difundir más aún los trabajos de Dolci y el material biográfico sobre él.

Para resumir, las actividades de formación realizadas han sido ciertamente efectivas. Los resultados de aprendizaje alcanzados en los diferentes contextos europeos muestran una mejoría en la adquisición de competencias cognitivas, relacionales y culturales. Estos han sido relevantes también en lo que concierne a la organización y la priorización de los objetivos macro-meso-micro en la búsqueda de las necesidades y las expectativas de los participantes. En fin, las actividades formativas del ARM muestran un interesante valor adjunto en cuanto a la dimensión Europea que hace parte de ellas. En realidad, a pesar de las diferencias culturales en la adaptación local del ARM hemos encontrado que un resultado de aprendizaje adjunto, que era común a todos los socios, está relacionado con la toma de conciencia de la efectividad de un método basado en la co-construcción de significados y objetivos en educación de adultos. La comunicación interna en los grupos – otro indicador de los resultados de aprendizaje del ARM – ha sido en general fluida y efectiva. De echo, un resultado positivo es el desarrollo efectivo de una estrategia para la inclusión social y la participación a través de países y culturas.

4.2 El impacto en los adultos que han participado en la formación

Como conclusión de las actividades de formación del ARM, cada socio ha desarrollado una experiencia piloto utilizando el ARM tanto con adultos como con estudiantes. Todas las actividades de formación del ARM implementadas durante el proyectos EDDILI, se han evaluado mediante un cuestionario entregado a los participantes al final de las sesiones. Curiosamente, los resultados de la evaluación muestran que no solamente han adquirido conocimiento nuevo sino que también han desarrollado un meta-conocimiento a cerca de la capacidad de “exprimir opiniones y comunicarse con los demás”, “comprender el punto de vista de los demás”, “poner en duda los

propios prejuicios”, “cooperar y construir buenas relaciones para comprender y afrontar problemas”. Los adultos que han participado en la formación apreciaron particularmente una típica y básica característica del ARM, que es la creación de un clima de no violencia, donde todos puedan sentirse libres de desarrollar sus propios argumentos y donde las condiciones biográficas individuales (edad, género, nivel de educación, clase social, etc.) son consideradas sin ningún prejuicio. En lo que concierne el coordinador ARM, en general la totalidad de los adultos involucrados en alguna actividad formativa están de acuerdo acerca de su capacidad de facilitar la comunicación y el intercambio de ideas. En palabras de ellos mismos – sería como un funcionario de policía que trabaja con jóvenes rebeldes – el ARM «enseña a las personas que no tenemos siempre razón, aunque lo pensemos. La opinión de otra persona puede cambiar y enriquecer nuestra opinión».

CONCLUSIONES

La experiencia de Danilo Dolci nos ha dejado una provechosa herencia que ha sido solo parcialmente explorada, y que está profundamente relacionada con todos los temas principales y asuntos de nuestros tiempos. Muchos grupos en Italia y en el mundo consideran a Danilo Dolci y a sus colaboradores, así como a sus ideas, como punto de referencia. El ARM ha sido experimentado y desarrollado durante más de 50 años gracias al empeño del CESIE, que ha trabajado para difundir este enfoque al mayor número de personas posible, con el fin de maximizar la calidad de las relaciones y de los resultados.

Nuestra respuesta constructiva para revelar y mantener vivo el trabajo de Danilo Dolci, ha sido, entonces, la de estar siempre disponibles y comprometernos con las actividades y los talleres del ARM, aunque sabíamos que era casi imposible que todos continuaran un trabajo tan intrincado, especialmente por sus relaciones, experiencias y memorias complejas. Nosotros creemos fuertemente que hoy existen unos cambios que son claves y urgentes en la educación de adultos y que deberían ser considerados como: una transformación radical aunque no violenta de la sociedad; una nueva propuesta de educación basada en abordajes no violentos; la valorización de la creatividad de los individuos y de la colectividad así como la búsqueda de una democracia autentica y real y de modelos de organización participativa.

Nuestra experiencia nos permite hoy, confirmar que los talleres del ARM son necesarios, ya que representan el descubrimiento, que será un cambio positivo e increíble pero simple. Sabemos claramente que un taller de ARM revela su riqueza así como su simplicidad solamente a los que lo prueban. No tenemos que olvidar nunca que los principios y características del ARM no se pueden comunicar solamente a nivel teórico. La teoría sola no es suficiente, esta necesita ser verificada. La primera tarea para los que han experimentado el ARM es la de hacer que todos sepan de la existencia de este abordaje y intentar que se ponga en práctica en otras áreas. Vivir (como experiencia) un taller ARM es la única

manera para aprender realmente y profundamente que es el ARM. Entonces, el consejo más importante es simplemente experimentarlo.

Eso podría ser considerado un límite. Pero, ¿Quién podría sentirse realmente satisfecho de un cuadro descrito por otros en lugar de poderlo observar directamente? ¿Como puedes entender el sabor de algo si solamente te lo describen? De la misma manera creemos que en los talleres de RMA es más importante participar, estar allí, para poder expresarse y evaluarse a través de las reacciones de los demás. Eso nos hace insistir para que sigamos estando presentes y abiertos a nuevos encuentros, nuevos descubrimientos y nuevas iniciativas. Este trabajo sin descanso ha producido, especialmente en los últimos años, una situación paradójica: a pesar del intenso trabajo el ARM solo es conocido por los que trabajan con nosotros a nivel local.

En este sentido, el proyecto EDDILI tuvo éxito en lograr el objetivo de dar una dimensión Europea a las reflexiones y a las experiencias a cerca del ARM y de la educación de adultos en general. Efectivamente, el ARM no ha sido nunca experimentado de manera tan profunda y sistemática dentro del contesto Europeo, donde sin duda, se ha beneficiado de una perspectiva multicultural y con objetivos múltiples. Juntando a coordinadores del proyecto, formadores, educadores de adultos y adultos que participan de la formación, se nos ofrece la posibilidad de experimentar ARM y compartir sentimientos personales y puntos de vista sobre las diferencias estructurales que emergen en estas modalidades de implementación.

EDDILI ha sido también una ocasión para que nosotros pudiéramos verificar como los temas tratados suenan de forma diferente con personas de varios países Europeos y de varios contextos profesionales, así queda confirmado que el ARM tiene la habilidad de promover diferentes actitudes y comportamientos. Al final, gracias a los intereses de los que se han estado involucrados en el proyecto, EDDILI ha resultado una oportunidad excepcional y fascinante de extender, a nivel Europeo y a personas que nunca habían oído hablar de Danilo Dolci, su trabajo y sus opiniones.

Hablando del futuro y de las perspectivas de seguimiento, EDDILI tiene también una ambiciosa dimensión política. Nos gustaría seguir con este proyecto introduciendo el ARM en el contexto de educación formal a través de propuestas cada vez más concretas, tanto a nivel local como a nivel internacional. Pensamos que una parte importante de la educación es dotar a los estudiantes de la capacidad para aprender a vivir en nuestro Mundo de forma activa con el fin de crear una sociedad más democrática y más inclusiva.

Os agradezco vuestras generosas y cualificadas contribuciones que nos han regalado la posibilidad de crecer recíprocamente, de continuar la investigación y de desarrollar relaciones productivas. En palabras de Danilo Dolci, *“todos, cada criatura, puede ser el núcleo de tal resplandor”*.

Amico Dolci

Presidente del Centro para el Desarrollo Creativo Danilo Dolci

GLOSARIO

EDUCAR: (de e-ducere, literalmente sacar). Según Dolci, educar significa: aprender a mirar y a observar, aprender a escuchar y a comunicarse recíprocamente, favorecer la curiosidad natural para el descubrimiento y la creatividad de cada individuo.

ENSEÑAR: (del latín in - signum = mostrar, dar cognición a los demás, imprimir). Eso implica una transmisión unidireccional de contextos disciplinarios definidos a priori donde los estudiantes tienen solamente que asimilarlos pasivamente.

TRANSMISIÓN: (de trans – mittere, literalmente “mandar para allá”). Forma de comunicación unidireccional, con dos protagonistas, uno con un papel activo (el que envía) y uno pasivo (el que recibe). Puede volverse una forma de comunicación violenta.

COMUNICACIÓN: (de cum – munus, literalmente “juntar regalos”). Es un proceso bidireccional que presupone una participación activa, la habilidad de expresarse, de escuchar y recibir reacciones al mismo tiempo. Está estrictamente relacionado con la creatividad y el desarrollo personal.

PODER: (literalmente “capacidad de ejecutar una acción”). Eso significa potencialidad, fuerza, virtud, acción. Eso refuerza y emancipa a todos para desarrollar también la participación democrática. Está relacionado con el ser creativo.

DOMINACIÓN (de dominatio, literalmente “gobernar”). La dominación define una relación violenta entre un sujeto activo que afecta a uno pasivo a través de instrumentos económicos, ideológicos o políticos.

COMUNICACIÓN DE MASAS: es un tipo de transmisión enmascarado, violento y unidireccional. El público no puede comunicarse. Esta existe donde la dominación persiste.

COMUNIDAD: es el opuesto de masas. Se puede identificar con una estructura “*bottom down*”, basada en objetivos compartidos, confianza recíproca y responsabilidad colectiva.

NEXUS-LINKS: hay conceptos a los que Danilo Dolci se refiere constantemente, con el fin de aumentar la necesidad para los individuos de aprender como sentir las relaciones esenciales que hacen que el crecimiento creativo individual sea posible para todos.

ESTRUCTURA: (del latín “structura”, literalmente “construir”): el universo crece por medio de la diversidad y de la unidad. La comunicación de las partes aumenta la unión íntimamente. Según Habermás, “la estructura de nuestra personalidad, de nuestro interior, puede desarrollarse solamente a través de la unión de la acción comunicativa.”

CRIATURA: (del latín “creates”, participio pasado de “creare”, literalmente “producir”): cada ser humano es una criatura. El mundo es una criatura hecha por criaturas.

COMPLEJIDAD: según la teoría de la complejidad, la educación debería también introducir un cambio de perspectiva que ayude a agarrar las complejidades del mundo. El desarrollo personal y humano de todos depende de la calidad de las relaciones íntimamente conectadas.

DESPERDICIO: en 1960 Danilo Dolci y muchos de sus colaboradores iniciaron una investigación sobre el desperdicio en algunas zonas de la Sicilia. La investigación mostró que había un desperdicio infinito en la potencialmente rica Sicilia afectado por la pobreza. La evidencia más significativa fue la construcción de la presa en el río Jato que cambió la economía y la vida del área agrícola alrededor de Partinico. La presa fue el resultado de las acciones de Danilo Dolci así como de los agricultores que habían sido capaces de especificar los problemas del área y realizar

soluciones. El concepto de desperdicio también se relaciona con la fuga de talentos y potencialidades humanas.

SUICIDIO: la imposibilidad de ser capaz de participar en el proceso de desarrollo y crecimiento de la sociedad, la imposibilidad de comunicarse, la imposibilidad de soñar.

REVOLUCIÓN NO VIOLENTA: la capacidad de la creatividad colectiva de animar la conciencia civil, con el fin de hacer que el cambio sea posible y de realizar nuestra necesidad más profunda: la paz.

CAMBIO: «Saber como inventar con los otros, nuestro propio futuro, es una de las reservas más grandes de la energía revolucionaria que el mundo tiene, uno de los medios más esenciales para liberar nuevas posibilidades de cambio».²⁴[Inventing the Future 1968, p. 108]

²⁴ D. Dolci, *Inventare il futuro*, 1968, p. 108

ANEXO

EVALUACIÓN DE LOS TALLERES PRESENCIALES²⁵

Tabla de registro

El entorno

El ambiente físico de una situación puede ser importante por lo que pasa allí. La cantidad de espacio disponible, como el espacio que está siendo utilizado, el origen de la iluminación, como se organizan las personas en el espacio, y las reacciones de los participantes al entorno físico pueden ser una información importante sobre la implementación del taller y los efectos sobre sus participantes.

La descripción del entorno, no ha de ser vaga, interpretativa o evaluativa; ha de ser descriptiva y detallada. Compare la frase “una habitación llena” con la siguiente descripción:

*“La habitación era bastante grande para que un sofá para tres personas cruzara de un lado, seis sillas en las paredes a lado del sofá, y tres sillas en la pared en frente al sofá que incluye la puerta. Con 20 personas en la habitación, aunque si se entraba, los participantes estaban de pie con muy poco espacio entre las personas. A muchos participantes se les oía comentar, «Esta habitación está demasiado llena»”.*²⁶

El entorno humano/social

Este apartado trata de recoger la forma en la que las personas se organizan e interactúan durante las actividades.

²⁵ Con el fin de tomar buenas anotaciones, aconsejamos que quién las tome sea una persona diferente al coordinador y que esta no este participando en la actividad. Esta persona puede escribir manualmente las anotaciones durante el taller e inmediatamente después del taller (cuando la memoria es todavía vívida), aconsejamos que él/ella pase sus anotaciones en un documento word e integre- si es necesario- los comentarios del coordinador. Recoger los minutos del taller podría ser útil también.

²⁶ Michael Quinn Patton, *Qualitative Research and Evaluation Methods*, Thousand. Oaks, CA: Sage, 2002.

La observación puede incluir, pero no necesariamente limitarse a: Características de los sujetos (ej. género, etnicidad, grupo de edad aproximada, estilo de vestir, etc.);

Modelos, frecuencia, dirección de la interacción y comunicación.

Comportamientos de toma de decisiones: quién inicia; quién toma la decisión en última instancia; tipo/manera de comunicación; hasta que punto las decisiones son tomadas de manera abierta para permitir que los participantes sean conscientes del proceso de decisión.

Actividades y comportamientos

Este apartado podría incluir:

- ¿Quién inicia la actividad?
- ¿Cómo inicia la actividad?
- ¿Cuáles son las reacciones verbales y no-verbales de los participantes? (lenguaje corporal, expresiones faciales, costumbres y felicitaciones, gestión de los turnos de palabra, etc.)
- ¿Qué pasa en esta fase de la actividad?
- ¿Quién está involucrado?
- ¿Qué está siendo comunicado, tanto verbal que no-verbalmente?
- ¿Quién está presente?

Interacciones informales y actividades no planificadas

Interacciones informales y actividades no planificadas se refieren al “tiempo libre o no estructurado”. Este tiempo proporciona oportunidades para que los participantes asimilen lo que ha pasado (o está pasando) durante las actividades formales y también para tener un descanso.

Durante “el tiempo libre/no estructurado” puede ser difícil organizar una observación porque las personas tienen más posibilidades de moverse dentro y fuera en torno a pequeños grupos.

El observador puede simplemente dar vueltas tomando nota de lo que pasa a su redor: ¿Que eligen los participantes para hacer durante este tiempo? ¿De qué hablan? ¿Con quién? ¿Hablan de la actividad? ¿Prefieren hablar de cosas personales que no tienen nada a ver con la

actividad?

El observador puede hacer también – *en una manera muy simple y coloquial* – preguntas como: “Pues, ¿qué piensas en relación a lo que ha pasado esta mañana?”; “¿Era claro adonde se quiere llegar?”; “¿Crees que la sesión de hoy pueda tener algo a ver con tu rutina diaria?”

Diario

Diario de los encuentros presenciales

Fecha:

Lugar:

Objetivo:

Participantes:

Actividad 1:

Actividad 2:

Actividad 3:

Conclusiones del taller:

EVALUACIÓN MÓDULOS ON-LINE

El principal objetivo de los módulos on-line es verificar el potencial de comunicación a través del ordenador en el desarrollo y implementación del ARM. Como en los módulos presenciales, es importante observar, analizar y evaluar, aunque esta se hace de forma diferente: en la observación on-line el entorno no es “real”, es decir que los participantes no están físicamente presentes ni se relacionan de forma presencial entre ellos. Con la observación de los participantes on-line, puedes mirar textos e imágenes en una pantalla de ordenador pero no verás las acciones de las personas. Eso implica necesariamente una redefinición/adaptación de los elementos incluidos en la tabla de registro formulada para los módulos presenciales.

COMUNICACIÓN NO INSTRUMENTAL	
Objetivos acerca de la ayuda y soporte técnico (<i>especificar el número total de objetivos por esta tema: __0__</i>)	
<i>Identificar palabras clave (o grupos de palabras) y especificar el número total de ocurrencia de cada una.</i>	
1.	
2.	
Objetivos sin tema (<i>especificar el número total de publicaciones por este tema: __4 (parcialmente)__</i>)	
<i>Identificar palabras clave (o grupos de palabras) y especificar el número total de ocurrencia de cada una.</i>	
1.	
2.	

Objetivos interpersonales/relacionales (*especificar el número total de publicaciones: __2__*)

Identificar palabras clave (o grupos de palabras) y especificar el número total de ocurrencia de cada una.

1.

2.

COMUNICACIÓN INSTRUMENTAL
SUB-TEMAS (<i>identificar de 1 a 3 de ellos</i>)
Sub-tema # 1 Título:
<i>Identificar palabras clave (o grupos de palabras) y especificar el número total de ocurrencia de cada una. Por ejemplo, si el tema principal es “Diferencias de genero” (como en el primer modulo on-line), un sub-tema que se podría desarrollar durante el modulo es “Violencia domestica”. Las palabras clave (o el grupo de palabras) que expresan este sub-tema podrían ser: “poder”, “relaciones de poder”, “acoso sexual”, “violencia”, etc. Cuente y escriba cuantas veces estas palabras (o grupos de palabras) han sido utilizadas por los participantes en sus publicaciones. Identifique de esta forma de 1 a 3 sub-temas (otros sub-temas podrían ser “Roles de genero en la familia o en la vida publica”);</i>
1.
2.
<i>Si lo desea, copie aquí una frase (o parte de esta)</i>
Sub-tema # 2 Título:
<i>Identificar palabras clave (o grupos de palabras) y especificar el número total de ocurrencia de cada.</i>
1.
2.
<i>Si lo desea, copie aquí una frase (o parte de esta)</i>
<i>Punto 1:</i>

El informe

Al final de cada módulo on-line, sería conveniente escribir un pequeño informe donde se refleje el desarrollo general de la interacción online y tratar las siguientes cuestiones:

1. ¿Ha sido difícil promover la participación de las personas?
2. Basándose en su experiencia ¿cuáles son las principales diferencias entre coordinar los módulos presenciales y lo módulos on-line?
3. Comparado con las intervenciones hechas por los participantes durante los módulos presenciales, ¿piensa que la participación durante los módulos on-line eran más / igual / menos meticulosas o eran más / igual / menos superficiales?
4. ¿Alguien se reveló como líder? ¿Surgió algún conflicto o jerarquía? ¿Qué tipo de relaciones se crearon entre los participantes (de amistad, impersonales, superficiales, conflictivas, mucho o poco relacionadas con el tema, etc.)?
5. Según esta experiencia on-line y basándose en su experiencia, ¿piensa que la comunicación a través del ordenador podría ser un instrumento útil en formación de adultos? ¿Podría este instrumento ofrecer algún tipo de potencial en las actividades relacionadas con la educación de adultos en términos de desarrollar discusiones temáticas, planificar intervenciones, solucionar problemas, etc.? ¿Cuales son los puntos de fuerza y los puntos débiles?

EL INFORME

.....
.....
.....
.....

MÓDULOS DE AUTO-ACCESO

Módulo de auto-acceso 1: “auto-evaluación”

El fin de este cuestionario es proporcionarle información sobre sus capacidades y conocimientos explorando temas importantes que se deberían tener en cuenta cuando se trabaja en educación de adultos. Por favor tome su tiempo y reflexione sobre cada pregunta.

El cuestionario de auto-evaluación

1. ¿Podría explicar las principales suposiciones del proceso dentro del ARM?

2. ¿Podría explicar las principales características del coordinador?

3. ¿Cuál es la relación o distinciones entre dominación y transmisión violenta según su experiencia?

4. ¿Está de acuerdo con las siguientes afirmaciones? Reflexione y explique sus respuestas.

- Históricamente, la educación formal ha sido basada en la transmisión de conocimiento, sin tener en cuenta las reacciones de los estudiantes.
- Finalizar una sección de formación con una evaluación recíproca dentro del grupo podría ser una buena práctica.
- Hay una diferencia entre las palabras “enseñar” y “educar” aunque frecuentemente sean utilizados como sinónimos.

5. Según su opinión, ¿como es posible mejorar la atención de los estudiantes y su compromiso durante las clases?

--

6. Según su opinión, ¿sería posible crear un ambiente de aprendizaje capaz de estimular la creatividad de los estudiantes? Reflexione y justifique su respuesta.

--

7. ¿Está de acuerdo en que un curso de formación para adultos necesita metodologías diferentes que uno orientado a jóvenes? Reflexione y justifique su respuesta.

--

8. Si tuviera que elegir 5 de los siguientes conceptos para desarrollar interculturalidad en clase, ¿cuáles elegiría?

Artes visuales	Vestidos	
Nociones de modestia	Concepción de Justicia	
Concepción de belleza	Incentivos para trabajar	
Ideales que gobiernan el crecimiento de los niños	Nociones de liderazgo	
Reglas de descendencia	Arte dramática	
Relaciones con animales	Modelos de toma de decisión en grupo	
Juegos	Concepción de limpieza	
Modelos de relaciones superior/subordinado	Lenguaje corporal y modelos de tratamiento de las emociones	
Cocina	Mirada	
Concepción del estatus de movilidad	Baile folk	
Música popular	Literatura	
Ocupación	Parentesco	
Definición de demencia	Música clásica	

9. ¿Podría explicar por qué ha considerado estos conceptos importantes?

10. Para mejorar la calidad de la educación y promover el proceso de aprendizaje ¿que dimensión es a su juicio la más importante? Reflexione y justifique su respuesta.

1. ¿Piensa que un conflicto es siempre negativo? Reflexione y justifique su respuesta.

2. ¿Como podríamos utilizar el ARM en transformación de conflictos?

3. ¿Cuál es la relación entre democracia, inclusión y ciudadanía activa según su experiencia?

4. ¿Qué significa “Cultura de la Paz”?

Modulo de auto-acceso 2: “*abordaje pedagógico: abordaje centrado en el sujeto vs abordaje centrado en quién aprende*”

Contenidos

- Abordaje centrado en el sujeto: altamente estructurado, dirigido a aprender. Que enfatiza el contenido de los aportes de la enseñanza y está centrado en un único sujeto.
- Abordaje centrado en quién aprende: no estructurado y abierto. Focalizado en las necesidades, habilidades e intereses de los estudiantes más que en las otras personas involucradas con el proceso educacional, como los profesores y los administradores. Esto permite a los estudiantes participar activamente en el descubrimiento de los procesos de aprendizaje desde un punto de vista autónomo incluyendo aprendizaje activo, aprendizaje cooperativo, enseñanza y aprendizaje inductivos.

Lecturas

- Acercamientos a los productos de Aprendizaje en VET curricula, CEDEFOP,
http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/5506_en.pdf
- Estudio sobre la Educación de Ciudadanía Activa, DG Educación y Cultura,
http://ec.europa.eu/education/pdf/doc248_en.pdf
- Clasificación del Manual sobre las actividades de Aprendizaje, Comisión Europea,
http://www.uis.unesco.org/template/pdf/iscled/NFE_CLA_Eurostat_EN.pdf
- Educación no-formal de adultos: Handbook , UNESCO,
<http://www2.unescobkk.org/elib/publications/nonformal/INTRO.pdf>
- "Aprendizaje de pares" actividades en la educación de adultos , Comisión Europea -Educación y Formación,
<http://www.kslll.net/PeerLearningClusters/clusterDetails.cfm?id=7>

- Enlaces sobre aprendizaje no-formal en la UE:
http://europa.eu/youth/studying/non-formal_learning/index_eu_en.html

Objetivos

- Comparar y contrastar los dos abordajes así como sus diferentes impactos sobre el proceso de aprendizaje.
- Proporcionar a los formadores de adultos y a los estudiantes materiales de auto-aprendizaje sobre los dos abordajes para ayudarlos con su trabajo diario.

Tiempo estimado

- 180 minutos

Actividad

Reflexión – Aprender como saber

1. Según su experiencia, ¿por qué es importante identificar las necesidades de aprendizaje?

2. ¿Cuáles son las principales capacidades, conocimientos y actitudes que un educador debería tener en ambos abordajes?

3. Reflexiona sobre como los objetivos y los resultados del currículo se modifican comparando y contrastando ambos abordajes.

4. Reflexiona y rellena la tabla abajo:

<i>Según su punto de vista.</i>	<i>Metodología centrada en el sujeto</i>	<i>Metodología centrada en el estudiante</i>
Ventajas		
Desventajas		

Ejercicio – Aprender como hacer.

Plantee una lección dirigida a estudiantes dentro de la educación de adultos, basado en el abordaje centrado en el estudiante. Utilice ARM como el principal abordaje pedagógico.

Utilice el siguiente esquema:

Público objetivo:
Contenido de la clase:
Metodología:
Actividades:
Productos de aprendizaje:

Módulo de auto-acceso 3: “especificaciones del aprendizaje en educación de adultos”

Contenidos

Se considera que el aprendizaje en educación de adultos juega un papel importante en alcanzar los objetivos del tratado de Lisboa, siendo esencial para la competitividad y la posibilidad de encontrar empleo, la inclusión social, la ciudadanía activa y el desarrollo personal a través de toda Europa. Eso no solamente proporciona a los ciudadanos nuevas capacidades y competencias, sino que también alcanza la cohesión social y responde a los retos traídos por la globalización. El desafío es proporcionar oportunidades a todos, especialmente a los grupos más desfavorecidos que son los que más necesitan el aprendizaje. El Programa de Educación Continua, especialmente su sub-programa Grundtvig, proporciona un importante soporte técnico para la implementación de políticas relacionadas con la educación de adultos.

Recursos

Lecturas:

- *Competencias claves de los profesionales en la educación de adultos*, Comisión Europea, DG EAC, <http://ec.europa.eu/education/more-information/doc/2010/keycomp.pdf>
- Siempre es un buen momento para aprender, Comisión Europea –Educación y Formación, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2007:0558:FIN:EN:PDF>
- Formación de Adultos: Nunca está tarde para aprender, Comisión Europea -Educación y Formación, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2006:0614:FIN:EN:PDF>
- Tendencias y asuntos sobre la Educación de Adultos en Europa, EAEA, http://ec.europa.eu/education/pdf/doc268_en.pdf

- ALPINE – Adult Learning Professions in Europe – Un estudio sobre la situación actual, tendencias y asuntos, Project number: B3276, http://ec.europa.eu/education/more-information/doc/adultprofreport_en.pdf
- Las Competencias Llave para el Aprendizaje permanente, DG Educación y Cultura, Learning http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/publ/pdf/l1-learning/keycomp_en.pdf

Enlaces útiles para educación de adultos:

- *Programa de Aprendizaje Permanente*, http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc78_en.htm
- Programa Grundtvig, <http://ec.europa.eu/education/grundtvig.html>
- Comunidad Virtual Grundtvig (CVG), <http://grundtvig.euproject.net>
- EAEA - European Association for the Education of Adults, www.eaea.org
- ESNAL - European Service Network Adult Learning, <http://www.esnal.net>
- EUROPASS, <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/preview.action>
- Todos los programas educacionales en el server de la UE, http://ec.europa.eu/education/index_en.html

Objetivos

- Reflexionar sobre las tendencias actuales, oportunidades y especificaciones relacionadas con la educación de adultos en Europa.
- Proporcionar a los FEA y AL con materiales de auto-aprendizaje, informaciones y referencias bibliográficas sobre educación de adultos en Europa.

Tiempo estimado

180 minutos

Actividad

Reflexión – Aprender como saber

1. Según su experiencia, ¿cuáles son los principales retos en la educación de adultos en Europa? ¿Y en su contexto local?

--

2. Pensando en los tipos de proyectos y acciones del programa Grundtvig reflexione y conteste a las preguntas abajo..

- *Imagine que usted es un adulto que vive en Europa. Estaría interesado en participar*

Acciones	¿Qué es eso?
en un taller Grundtvig?	
En un proyecto de voluntariado para adultos?	

- *Está trabajando en el campo de la educación de adultos. ¿Estaría interesado en organizar, ser parte, participar o coordinar*

Acciones	¿Qué es eso?
un curso de formación in-service?	
un taller Grundtvig?	
visitas e intercambios?	
assistantships?	
colaboraciones en la educación?	
proyectos multilaterales?	
redes?	
Acoger a un ayudante Grundtvig?	
Una medida de acompañamiento?	
una visita preparatoria?	

Ejercicio – Aprender como hacer

Desarrolle y plantee un curso/taller de formación (o adapte un curso ya existente de su organización para un público internacional) en el marco de la movilidad Grundtvig. El tema debe ser de relevancia Europea. Además debería ser relevante para profesionales en el campo de la educación de adultos de diferentes países.

Utilice el siguiente esquema:

El tema:
Socios internacionales:
Metodologías:
Trabajo y tiempo estimado:
Productos de aprendizaje:
Reconocimiento para el curso/taller:
Estrategia de disseminación:
Estrategia de evaluación:
Revisión:
Plano de coste:

Como guía para este ejercicio práctico consultar el manual:

Movilidad Grundtvig – Como organizar cursos de formación para un público internacional:

http://www.oead.at/fileadmin/III/dateien/lebenslanges_lernen_pdf_word_xls/grundtvig/fortbildung/2010/handbook_courseprovider.pdf

Modulo de auto-acceso 4: “Habilidades Interculturales & actitudes hacia lo diferente”

Contenidos:

Las habilidades interculturales son habilidades que pueden ayudar a comunicarse con flexibilidad y sensibilidad con personas de otras culturas. Desarrollar sensibilidad intercultural significa exponer sus puntos débiles, comprender su propia actitud, tomar consciencia, adquirir conocimiento cultural y desarrollar competencias interculturales: todo ello forma parte de este modulo de auto-acceso.

Leer:

- Tolerancia incluye la voluntad de los ciudadanos de vivir en armonía con otras personas que tienen diferentes o, a lo mejor, valores opuestos, opiniones, costumbres culturales, religiones o creencias. Establece su nivel de tolerancia y su actitud hacia las diferencias vía <http://tolerancetest.eu>
- Déjese llevar a través de este recurso:
http://www.norquest.ab.ca/corporate/edresources/intercultural_coach/index.htm
- Coja una buena idea de las cinco dimensiones de cultura y utilice las dimensiones culturales de Hofstede como punto inicial para evaluar su abordaje, sus decisiones, y acciones basadas sobre el sentido general “¿qué pensarían los demás?” y reacciona (¡incluye consejos!):
http://www.mindtools.com/pages/article/newLDR_66.htm

Mirar

- Video interesante y ganador del premio Grundtvig donde formadores de toda Europa recuerdan una experiencia cultural especial y analizan lo que han aprendido:
<http://www.eaea.org/doc/video/video.php?swf=GR08>
- Serie de videos relacionados con la sensibilidad intercultural, pinche y elija:
<http://www.kwintessential.co.uk/KwintVision/category/intercultural-sensitivity>

Objetivos

- Animar la auto-reflexión
- Reconocer las propias barreras personales y enfrentarse al equipaje cultural que lleva consigo.
- Ganar una sólida comprensión de las diferencias entre las culturas.
- Aumentar su repertorio de estrategias de enseñanza donde la diversidad está tratada.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Habilidad de interactuar con sensibilidad y de manera constructiva con los demás a pesar del origen y de la cultura y de las respectivas diferencias.

Reforzar el conocimiento, comprensión, consciencia y estrategias en relación a la heterogeneidad y diversidad en los grupos, favoreciendo perspectivas y puntos de vista múltiples.

TIEMPO ESTIMADO / DURACIÓN

180 minutos

Actividad

1. Preguntas para la Reflexión

Considerando su experiencia práctica en la enseñanza/formación de adultos, ¿Cómo asegura que la diversidad se exprese durante cada encuentro temático del ARM?

¿Qué piensa usted de la idea de que los formadores de adultos deberían volverse “investigadores” en las propias sesiones de formación/ encuentros ARM para ganar una mejor comprensión de las diferentes perspectivas culturales y volverse más sensibles culturalmente en el proceso?

--

2. Ejercicio – Aprender como hacer.

Comparta su punto de vista, su interpretación personal a cerca del dialogo intercultural con los demás a través de esta web multi-idioma: <http://openlines.labforculture.org>, un proyecto participativo on-line que calca semejanzas y variaciones culturales.

A través de la educación de adultos se promueve la conciencia del valor de la diversidad cultural, mejorando al mismo tiempo el diseño educacional y la educación de adultos en si misma.

Empezar a coleccionar ejemplos de la gran variedad de puntos de vista y referencia cultural (incluyendo ejemplos de adultos que participan en alguna formación).

Consejo: Pregúntese ¿cuáles de esos puntos de vista y perspectivas le faltan en su repertorio estándar de temas (o en los temas desarrollados por el ARM)?

Tema 1: <i>Los ejemplos son:</i>
Tema 2: <i>Los ejemplos son:</i>
Tema 3: <i>Los ejemplos son:</i>

Modulo de auto-acceso 5: “creatividad”

Contenidos

Creatividad se puede definir de varias maneras, una de las definiciones dicta: Ser creativo permite tener en cuenta diferentes aspectos y puntos de vista. La consecuencia es una mejor comprensión de la situación y soluciones más efectivas. La creatividad le lleva a cambiar y mejorar la cualidad de cualquier producto en que trabaja. Creatividad no es una valoración, concedida solamente a algunos individuos. Al contrario, en todos los seres humanos existe un potencial de creatividad que puede ser desarrollado o abandonado, formado o ignorado. Investigar sobre su propia creatividad y pensamiento lateral abrirá nuevos horizontes y aumentará su calidad de vida.

Recursos

Lecturas:

- Pensamiento creativo, <http://www.parnell-group.eu/resources/Creative%20Thinking.pdf>
- Pensamiento lateral, http://www.marilenabeltramini.it/progetti0708/beltramini_la_mezia/DeBono_Rep_Chapman.pdf
- Creatividad y pensamiento creativo, <http://www.brainstorming.co.uk/tutorials/creativethinking.html>
- Creatividad e Innovación – Las mejores practicas en los programas Europeos, http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/valorisation/docs/bp-euprogrammes_en.pdf
- Creatividad en las Escuelas en Europa: un encuesta de Profesores, http://ftp.jrc.es/EURdoc/JRC55645_Creativity%20Survey%20Brochure.pdf
- Innovación y Creatividad en la Educación y Formación en los Estados Miembros de la EU: Promover el Aprendizaje

Creativo y Soporte a la Enseñanza Innovadora.
http://ftp.jrc.es/EURdoc/JRC52374_TN.pdf

Mirar:

Para inspirarse...

<http://www.youtube.com/watch?v=QdIBJ-q-4JE>

http://www.dailymotion.com/video/xcvhqh_towards-a-creative-europe-what-role_news

<http://www.youtube.com/watch?v=0xth34acSVc>

Algunos enlaces útiles:

- El 2009, Año de la Creatividad y de la Innovación,
<http://create2009.europa.eu>
- Embajadores Europeos para la Creatividad y la Innovación,
http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc/year09/manifesto_en.pdf

Objetivos

- Desarrollar la habilidad, ir “fuera de los esquemas” y mirar a los asuntos con otra perspectiva.
- Ser consciente de la variedad de opciones que se pueden elegir pensando creativamente.
- Animar la auto-reflexión sobre creatividad y seguir adelante en su desarrollo.

Tiempo estimado / duración

180 minutos

Actividad

Preguntas para la Reflexión

1. ¿Qué significa creatividad para usted personalmente/ en su trabajo? (Considere también pasado y futuro)
2. Estar en contacto con otras personas/amigos/colegas/estudiantes adultos - ¿es importante ser creativo y pensar lateralmente?

Ejercicio – Aprender como actuar creativamente

1. Cualquier cosa que usted haga – si esté hecho con creatividad, las personas lo encontrarán interesante y ingenioso. Tome su tiempo para pensar en sus problemas y se desafié. Puede utilizar las siguientes preguntas:
 - Especular: “¿Qué si ...?”
 - Pensamiento lateral: Piense desde la posición opuesta. Palabra: "fuera del esquema". ¿Qué no quiere hacer?
 - Supere sus límites buscando una perspectiva siempre nueva. Por ejemplo, tiene dos hechos:
 1. El conocimiento es importante.
 2. La habilidad es importante.– La tercera perspectiva podría ser: ¡La voluntad es importante!
 - Mirar al pasado y al futuro: “¿Como lo he hecho antes?” “¿Como podría hacerlo en futuro?”
 - Abstracción de la esencia de un problema para que su tratamiento se vuelva flexible.
 - Pruebe a mezclar soluciones y pensamientos.
 - "Tabula rasa" Empezar desde cero. Piense en grande.
 - Visualice: Utilice el dibujo o el pictograma. ¿Qué he olvidado? ¿Dónde quería ir?
 - Inspiración: ¿Cómo lo hacen otras personas y como se hace en otros países?
 - Discusión e intercambio de ideas en grupo, tormenta de ideas.
 - Cambio: ¿Podemos cambiar el problema en vez de buscar una solución?

2. ¡Desafiése!

Utilice los papeles adjuntos (en blanco) y dibuje las cosas como le vienen a la cabeza, incluidos círculos/cruces. Piense en compartir este ejercicio con un amigo para traer inspiración y comunicarse sobre la creatividad.

3. ¡Haga un propósito!

Reflexione sobre su estilo de vida y sobre el papel de la creatividad y del pensamiento lateral 1. Como es 2. Como le gustaría que fuera. Haga un propósito para desafiarse. Puede ser creativo cuanto quiera
😊

Prueba y mira la solución del: “¡Desafíese!”

O O O O O O O O O O
O O O O O O O O O O
O O O O O O O O O O
O O O O O O O O O O

X X X X X X X
X X X X X X X
X X X X X X X
X X X X X X X

RECONOCIMIENTOS

Queremos agradecer sinceramente a todo el equipo con el soporte de Marie Marzloff y Vito La Fata, Hans Donders y Anja Stofberg, Sara Marcos Isperto, Claudia Feth, Panayiotis Angelides, Simone Rizzi and Giorgio Comi, Gianna Cappello, Fabio Lo Verde y Ana Afonso. El Centro reconoce la enorme cantidad de trabajo que ha sido necesario para realizar este manual y agradece enormemente el tiempo y el esfuerzo que los miembros del grupo han dedicado al proyecto.

Agradecemos a todos los FEA y AL de las organizaciones asociadas con los cuales el Consorcio EDDILI se ha consultado y que han proporcionado ideas e informaciones para el desarrollo del manual.

Agradecemos también a Daniela Mannino, traductora profesional de Inglés.

El Centro reconoce especialmente la significativa contribución editorial de Giuseppe la Rocca, diseñador gráfico del Centro para el Desarrollo Creativo Danilo Dolci.

Amico Dolci y Fausto Amico

BIBLIOGRAFÍA

- European Commission, 2006, *It's never too late to Learn*, Brussels.
- Jean Marie Muller, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 2002, *Non violence in Education*, , Paris.
- Danilo Dolci, 1997, *Comunicare, legge della vita*, Scandicci, La Nuova Italia.
- Danilo Dolci, 1988, *Dal trasmettere al comunicare*, , Torino, Sonda.
- Danilo Dolci, 1984, *The world is only one creature*, Warwick, Amity House.
- Danilo Dolci, 1996, *La struttura maieutica e l'evolverci*, Scandicci, La Nuova Italia.
- Danilo Dolci, 2009, *Attualità profetica*, Mesogea.
- Danilo Dolci, 1974, *Poema umano*, Torino, Einaudi.
- Danilo Dolci, 1993, *Nessi fra esperienza etica e politica*, Manduria, Lacaita.
- Danilo Dolci, 1974, *Esperienze e riflessioni*, Bari, Laterza.
- Danilo Dolci, 1988, *Dal trasmettere al comunicare*, Torino, Sonda.
- Danilo Dolci, 1968, *The man who plays alone*, 1968, Maggibbon & Kee, copyright Einaudi.
- Danilo Dolci, 1969, *Inventare il futuro*, Bari, Laterza.
- Giuseppe Barone, 2010, *Una rivoluzione nonviolenta*, Milano, Altra Economia.
- Sebastiano Pennisi, 2008, *Danilo Dolci, Attualità profetica. Cosa è la maieutica*, Messina, Mesogea.
- Francesco Cappello, 2008, *Danilo Dolci, Attualità profetica. Una scuola maieutica per una società democratica*, Messina, Mesogea.
- Francesco Cappello, 2011, *Seminare domande*, Bologna, Emi Edu.
- Tiziana Morgante, 2007, article "*La maieutica come incontro di culture*".
- Antonino Mangano, 1992, *Danilo Dolci educatore*, S.Domenico di Fiesole (Fi), Edizioni cultura della pace.
- Adriana Chemello, 1988, *La parola maieutica*, Firenze, Vallecchi.
- Centro per lo Sviluppo Creativo Danilo Dolci, 2005, *Inventing the Future – Reciprocal Maiutic Approach for conflict transformation*, published with the support from the European Commission.

Centro per lo Sviluppo Creativo Danilo Dolci, 2002, *Giornata maieutica, Il metodo nonviolento nell'esperienza di Danilo Dolci*.

Ana Afonso, 2009, article “*Reciprocal Maieutic approach and learning democracy*”.

Council of Europe and European commission, 2003, *T-kit on social inclusion*.

Conseil de l'Europe et Commission Européenne, 2001, *T-kit l'apprentissage interculturel*.

Council of Europe and European commission, 2003, *Under construction, citizenship, youth and Europe t-kit on European citizenship*.

Berstein, 1990, *Poder, educación y conciencia. Sociología de la transmisión cultural*, El Roure.

UNESCO, 1984, *La educación en materia de comunicación*.

Rosa Montoliu, 2000, *Innovemos el aula: creatividad, grupo y dramatización*, Barcelona, Octaedro.

Universidad de Santiago de Compostela, 2000, *Torbellino de ideas: por una educación participativa y creativa*.

Fisas, 1998, *Cultura de paz y gestión de conflictos*, Barcelona, Icaria.

UNESCO, 2002, *Mainstreaming the culture of peace*.

*El Acercamiento Recíproco a la Mayéutica (ARM)
es un "proceso de exploración colectiva que toma
como punto de partida la experiencia y la intuición
de cada individuo" (Dolci, 1996)*

Lifelong Learning Programme
Sub-Programme Grundtvig

Project Number:
502999-LLP-1-2009-IT-GRUNDTVIG-GMP

<http://reciprocalmaieutic.danilodolci.it/>

<http://www.danilodolci.org/>

CENTRO PER LO SVILUPPO CREATIVO
"DANILO DOLCI"



El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea.
Esta publicación es responsabilidad exclusiva de su autor. La Comisión no es
responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.